

**OLYMPUS®**

---

**REGISTRATORE VOCALE  
DIGITALE**

**DS-5000  
DS-5000iD**

## **ISTRUZIONI**

Grazie di aver acquistato  
questo registratore vocale digitale Olympus.  
Leggere queste istruzioni per acquisire le  
informazioni necessarie per usare il prodotto  
correttamente e in condizioni di sicurezza.  
Conservare queste istruzioni  
a portata di mano per future consultazioni.

---

Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare  
la funzione di registrazione e il volume prima dell'uso.

**IT**

# Introduzione

- Il contenuto di questo documento può essere modificato in futuro senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti per le ultime informazioni relative ai nomi dei prodotti e ai numeri dei modelli.
- È stata osservata la massima cura al fine di garantire l'integrità dei contenuti di questo documento. Nell'improbabile evento che venga trovata una imprecisione, un errore o una omissione, contattare il Centro assistenza clienti.
- Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

## Marchi

Microsoft e Windows sono marchi registrati della Microsoft Corporation.

Macintosh è un marchio registrato da Apple computer Inc.

Intel e Pentium sono marchi registrati della Intel Corporation.

SD e microSD sono un marchio di SD card Association.

SDHC e microSDHC sono un marchio di SD card Association.

Altri prodotti e marche menzionati nel manuale possono essere marchi registrati o marchi di fabbrica dei rispettivi produttori.



# Indice

Indice .....	3
Per un uso sicuro e corretto .....	4
Precauzioni generali .....	5

## 1 Cenni preliminari

Caratteristiche principali .....	9
Schede di memoria .....	10
Identificazione delle parti .....	12
Come installare le batterie .....	14
Come caricare la batteria ricaricabile dedicata .....	16
Come utilizzare la batteria ricaricabile dedicata .....	18
Uso dell'adattatore AC .....	19
Accensione del registratore .....	20
Modalità risparmio energetico .....	20
Come inserire ed estrarre la scheda SD .....	21
Impostazione di ora/data (Time & Date) ....	22
Impostazione della destinazione di registrazione (Card Select) .....	24

## 2 Operazioni Fondamentali

Registrazione .....	25
Riproduzione .....	29
Cancellazione .....	31

## 3 Operazioni avanzate

Elenco dei menu .....	35
Come utilizzare il menu .....	39
Come selezionare cartelle e file .....	40
Come visualizzare le informazioni di un file .....	41
Funzione di blocco del dispositivo .....	42
Come impostare i livelli di priorità (Priority) .....	45
Come impostare l'ID Autore e Tipo di Lavoro .....	46
Commento verbale .....	49
Contrassegni di indice .....	50
Come inserire ed estrarre la scheda microSD .....	51
Formattazione della scheda (Format) ...	52
Come personalizzare il registratore .....	54

## 4 Trattamento dei file sul PC

Software DSS Player .....	55
Installazione del software DSS .....	57
Disinstallazione del software DSS .....	58
Uso della guida in linea .....	59
Come collegare il registratore al PC .....	60
Avvio del software DSS .....	62

## 5 Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme .....	63
Guida alla soluzione dei problemi .....	64
Accessori (opzionali) .....	65
Dati tecnici .....	66
Assistenza tecnica e aiuto .....	67

1

2

3

4

5

# Per un uso sicuro e corretto

Prima di mettere in funzione per la prima volta il registratore leggete attentamente il presente manuale, per accertarvi che siate in grado di usarlo in modo sicuro e corretto. Conservate il presente manuale a portata di mano per poterlo consultare in futuro.

## Importanti Precauzioni di Sicurezza

Alcuni simboli sono usati sul manuale dell'utente e sul prodotto al fine di proteggere gli utenti e l'ambiente da possibili lesioni o danni.

Familiarizzate con le seguenti definizioni e significati per ogni simbolo prima di leggere le precauzioni.



**Pericolo**

Significa pericolo che può provocare la morte o lesioni gravi.



**Avvertenza**

Indica voci o azioni che potrebbero determinare lesioni gravi o morte.



**Attenzione**

Indica voci o azioni che potrebbero determinare danni o lesioni personali.

### Simboli che proibiscono una specifica azione



**Vietato**



**Non smontare**

### Simboli che richiedono un'azione specifica



**Obbligatorio**



**Scollegare la presa di rete**

## Convenzioni utilizzate nel presente manuale

- Il termine “scheda” viene usato per indicare la scheda SD e la scheda microSD.
- Il termine “DSS Player” viene usato per indicare il DSS Player Pro R5 Dictation Module in ambiente Windows e DSS Player in ambiente Apple Macintosh.
- Le note a piede pagina sono usate per informazioni aggiuntive, eccezioni o eventualità correlate.
- I termini in lettere maiuscole come PLAY o REC sono usati per descrivere una funzione, un tasto o un cursore del registratore.

# Precauzioni generali

- Per evitare danni al registratore, non lasciatelo in luoghi soggetti ad alte temperature, ad umidità o esposto direttamente ai raggi solari come per esempio all'interno di un'automobile chiusa o d'estate sulla spiaggia.
- Non conservate il registratore in ambienti con molta umidità o polvere.
- Per pulire l'apparecchio non usate solventi organici, come alcol o solventi per vernici.
- Non mettete mai il registratore sopra o accanto ad apparecchi come il televisore o il frigorifero.
- Evitare di registrare o riprodurre nelle vicinanze di telefonini o altri apparecchi comandati via radio in quanto questi possono essere causa d'interferenze e rumore. Se si nota la presenza di rumore, spostarsi in un altro posto o allontanare il registratore da tali apparecchi.
- Proteggete l'apparecchio dallo sporco e dalla sabbia, che potrebbero causare danni irreparabili.
- Evitate forti vibrazioni e colpi.
- Non smontate, non riparate e non modificate in alcun modo l'apparecchio voi stessi.
- Non usate l'apparecchio quando guidate un veicolo (come bicicletta, motocicletta o autoveicolo).
- Tenete l'apparecchio fuori portata dei bambini.

<Avvertenza: perdita dei dati>

A causa di errori di funzionamento, malfunzionamento dell'unità o interventi di riparazione, il contenuto memorizzato potrebbe essere distrutto o cancellato.

Si consiglia di effettuare il back up e di salvare i contenuti importanti su un altro supporto, tipo disco fisso del computer.

## Batterie/Batteria ricaricabile

### Pericolo

- Non saldare cavi o terminali direttamente sulla batteria o modificarla.
- Non collegare insieme terminali ⊕ e ⊖. Si rischia di determinare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.
- Durante il trasporto o la conservazione della batteria, assicuratevi di mettere la batteria nell'apposita custodia per proteggere i terminali. Non trasportare o conservare la batteria con oggetti metallici (come portachiavi).  
Se tale avvertenza non è rispettata, potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.
- Non collegare le batterie direttamente ad una presa di rete o un accendisigari di una automobile.
- Non inserire le batterie con i terminali ⊕ e ⊖ al contrario.
- Se del liquido di una batteria entra in contatto con gli occhi, rimuoverlo con acqua corrente e contattare subito un medico.
- C'è un foro dal quale fuoriesce gas sul terminale ⊕. Non coprirlo o ostruirlo.

### Avvertenza

- Non si devono esporre le batterie alle fiamme, non si devono riscaldare, né metterle in corto circuito o smontarle.
- Non tentate di ricaricare le batterie alcaline, o al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non ricaricabile.
- Non usate mai batterie con copertura esterna danneggiata o rotta.
- Tenete le batterie sempre fuori portata dei bambini.

## Precauzioni generali

### • Se usando l'apparecchio notate qualcosa di insolito, come strani rumori, fumo o odore di bruciato:

- ① estraete subito le batterie, facendo attenzione a non scottarvi e;
  - ② rivolgetevi subito al vostro negoziante o al locale rappresentate della Olympus per richiedere l'assistenza tecnica.
- Non esporre le batterie ricaricabili all'acqua. Evitare il contatto dei terminali con l'acqua.
  - Non rimuovere o danneggiare la pellicola protettiva delle batterie.
  - Non usare le batterie se si nota qualcosa di strano come perdita di liquido, cambiamento del colore o deformazione.
  - Scollegare la spina del caricabatteria se non si riesce a caricare la batteria entro il periodo di tempo indicato.
  - Se del liquido dovesse finire sulla pelle o indumenti, lavare subito la parte con acqua corrente.
  - Tenere le batterie lontane dal fuoco.

### ⚠ Attenzione

- Le batterie ricaricabili devono essere utilizzate unicamente con il registratore vocale digitale Olympus DS-5000/5000iD. Non usarle con altri dispositivi.
- Non sottoporre le batterie a forti colpi.
- Non usare batterie di diverso tipo, voltaggio, e/o marche.
- Durante l'utilizzo di batterie ricaricabili o della batteria ricaricabile dedicata, assicurarsi che siano cariche.
- Prima di utilizzare batterie ricaricabili o la batteria ricaricabile dedicata che non siano state usate per lungo tempo, assicurarsi di ricaricarle.

## Culla

### ⚠ Pericolo



- Non disconnettere l'adattatore AC o il cavo elettrico con le mani bagnate. Potrebbero verificarsi scosse elettriche o lesioni gravi.



- Collegare la docking station unicamente all'adattatore AC in dotazione. Utilizzandola con altri adattatori AC potrebbe verificarsi surriscaldamento, incendi, o malfunzionamenti.

### ⚠ Avvertenza



Non smontare



- Non smontate, modificate o riparate il registratore voi stessi. Potreste causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- Non utilizzare mai il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere a contatto con acqua (ad esempio nel bagno). Se il registratore dovesse bagnarsi, potrebbe incendiarsi o causare scosse elettriche.



- Non far cadere il registratore, né sottoporlo ad urti. Potrebbe causare guasti, incendi o scosse elettriche.



- Non inserire all'interno cavi metallici o oggetti simili. Si rischia di causare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.



- Tenere l'apparecchio fuori portata dei bambini. Non lasciare il dispositivo in mano ai bambini senza alcun controllo da parte di un adulto.

### **Attenzione**



- Non usare o sistemare la docking station in un posto instabile, come su un televisore, ecc. Se dovesse cadere, potrebbe danneggiarsi e causare lesioni.



Scollegare la presa di rete

- Scollegare l'alimentatore dalla docking station e dalla presa di rete se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Se non si segue questa precauzione e la la docking station è danneggiata, il dispositivo potrebbe incendiarsi.

## Adattatore AC

### **Pericolo**



- Assicuratevi di usare l'adattatore AC con il corretto voltaggio (AC 100 - 240V). Utilizzandolo con altri voltaggi si rischia di causare incendi, esplosione, surriscaldamento o lesioni.



Scollegare la presa di rete

- Per ragioni di sicurezza, assicurarsi di scollegare la spina dell'adattatore AC dalla presa prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia. Non inserire o disinserire la presa di rete con le mani bagnate. Potrebbero verificarsi scosse elettriche o lesioni.

### **Avvertenza**

- Non tentate di smontare, riparare o modificare in nessun modo l'adattatore AC.
- Fate attenzione che all'interno dell'adattatore AC non possa penetrare nessuna sostanza estranea, come acqua, metallo o sostanze infiammabili.
- Non inumidite l'adattatore AC e non toccatelo con mani umide.

- Non usate l'adattatore AC in prossimità di gas infiammabili (come petrolio, benzina o diluente per vernici).

Se dovessero verificarsi casi in cui

- ... le parti interne dell'adattatore AC vengono scoperte in seguito a caduta o altro danneggiamento dell'adattatore:
- ... l'adattatore AC cade in acqua, o all'interno dell'adattatore penetrano acqua, metallo, sostanze infiammabili o altre sostanze estranee:
- ... usando l'adattatore AC notate qualcosa di insolito, come strani rumori, fumo o odore di bruciato:

- ① non toccate le parti scoperte;
- ② staccate subito il cavo di allacciamento a rete dalla presa di corrente e;
- ③ rivolgetevi subito al vostro negoziante o al locale rappresentante della Olympus per richiedere l'assistenza tecnica. Se in tali circostanze continuate ad usare l'adattatore AC, sussiste il pericolo di scosse elettriche, incendio o lesioni.

### **Attenzione**



- Non utilizzare l'adattatore AC se la presa di rete è danneggiata o se non è completamente inserita nella presa. Si rischia di causare incendi, surriscaldamento, scosse elettriche, corto circuito o guasti.



Scollegare la presa di rete

- Disinserire la spina dell'adattatore AC dalla presa AC se non in uso. Se non si segue questa precauzione, si rischia di causare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.



- Assicuratevi di tenere la spina durante la rimozione dalla presa. Non avvolgere il cavo eccessivamente e non mettere oggetti pesanti su di esso. Si rischia di causare incendi, surriscaldamento, scosse elettriche o guasti.

## *Precauzioni generali*

---



- Se l'adattatore AC presenta comportamenti anomali, scollegare la spina dell'adattatore AC dalla presa e contattare il più vicino centro assistenza. L'utilizzo dell'adattatore AC potrebbe causare incendi, surriscaldamento, scosse elettriche o lesioni.



- Non utilizzare o conservare l'adattatore AC in luoghi molto caldi, come alla diretta luce solare, in una macchina chiusa in un giorno di sole, vicino a termosifoni, su un tappeto elettrico ecc. Non utilizzare l'adattatore AC se c'è qualcosa che lo copre (come una coperta). Ciò potrebbe determinare incendi, esplosione, perdita di liquido o surriscaldamento.



# 1 Cenni preliminari

## Caratteristiche principali

- Dotato di comando a scorrimento per un facile utilizzo e una rapida risposta.
- Supporta due tipi di memoria: scheda SD e scheda microSD (☞ P.10).
- Tre pulsanti intelligenti programmabili F1, F2 e F3 (☞ P.54).
- Registrazione ed archiviazione della voce con Digital Speech Standard Pro (Formato DS2).
- Due modalità di registrazione, modalità QP (Riproduzione di Qualità) o modalità SP (Riproduzione Standard) (☞ P.37).
- Funzione di crittografia che permette di criptare i file
- Batteria ricaricabile dedicata Ni-MH. può essere ricaricata nel registratore utilizzando il cavo USB o l'adattatore AC (☞ P.16, 17).
- Supporta USB 2.0. Alta velocità, che il trasferimento dei dati ad alta velocità dal registratore al computer.
- Cinque cartelle e fino a 200 file/cartella, per un massimo di 1000 registrazioni (☞ P.25). Utilizzando il software DSS Player, è possibile creare fino a sette cartelle (1.400 file) (☞ P.54, 55).
- Ampio schermo LCD retroilluminato.
- Funzione di blocco del dispositivo per prevenire l'accesso non autorizzato al dispositivo (☞ P.42).  
Autenticazione del sistema via password o impronta digitale (☞ P.42, 43).  
(Solo per DS-5000iD)
- Funzione IndexMark utile per cercare passaggi particolari all'interno della registrazione (☞ P.50).
- Funzione di commento verbale che permette ai trascrittori di cercare subito e riprodurre istruzioni sul computer (☞ P.49).
- Impostazione di priorità (☞ P.45).
- Software DSS Player in dotazione (☞ P.55).  
Consente di effettuare numerose personalizzazioni del registratore.

# Schede di memoria

Questo registratore utilizza due memorie, una scheda di memoria SD e una memoria incorporata (scheda microSD) e permette di selezionare quale memoria utilizzare per le registrazioni.

Come memoria incorporata viene utilizzata una scheda microSD rimovibile, offrendo così la possibilità di rimuovere le registrazioni dal registratore in modo sicuro in caso di malfunzionamento del registratore o guasto.

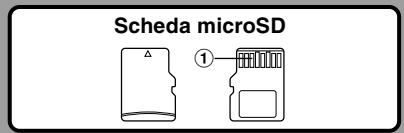
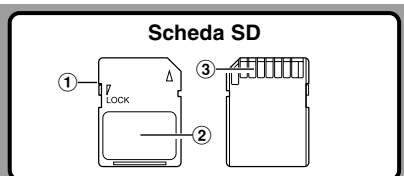
## Schede compatibili

Il registratore supporta schede con capacità di memoria compresa tra i 512 MB ed i 8 GB.

### Impostazioni e utilizzo della scheda


In caso di utilizzo di schede diverse da quelle in dotazione verificare le ultime informazioni sul sito web Olympus (<http://www.olympus.com/>). Per informazioni sull'utilizzo delle schede fare riferimento alle seguenti pagine:

- Come inserire ed estrarre la scheda SD (☞ P.21)
- Come inserire ed estrarre la scheda microSD (☞ P.51)
- Impostazione della destinazione di registrazione (Card Select) (☞ P.24)
- Formattazione della scheda (Format) (☞ P.52)



## Scheda SD

### 1 Protezione della scheda

La scheda SD è dotata di una funzione di protezione. Utilizzando la funzione di protezione, i dati importanti risultano protetti evitando così che vengano accidentalmente sovrascritti o cancellati. Attivando la funzione di protezione compare sul display il simbolo .

### 2 Indice della scheda

Spazio utilizzabile per indicare il contenuto della scheda.

### 3 Contatti

Componenti della scheda attraverso cui passano i dati trasferiti dal registratore.

## Scheda microSD

### 1 Contatti

Componenti della scheda attraverso cui passano i dati trasferiti dal registratore.

## Dimensioni delle schede di memoria e autonomia approssimativa di registrazione\*1

Dimensioni Memoria	Modalità QP	Modalità SP
512MB	38 ore 45 min.	79 ore 30 min.
1GB	77 ore 40 min.	159 ore 05 min.*2
2GB	157 ore 55 min.*2	323 ore 35 min.*2
4GB	310 ore 10 min.*2	635 ore 25 min.*2
8GB	631 ore 15 min.*2	1293 ore 15 min.*2

I tempi sopra riportati sono tempi standard. L'effettiva autonomia di registrazione varia in funzione della scheda utilizzata.

\*1: Autonomia di registrazione nell'ipotesi che si registri un solo file. L'autonomia effettiva potrebbe risultare inferiore qualora vengano registrati più file.

\*2: Autonomia di registrazione totale (somma di diversi file). La durata massima di ciascun file non può superare le 99 ore e 59 minuti.

## ⚠ Avvertenza



• **Non toccare i contatti della scheda. Si rischia di danneggiare la scheda.**



• **Non mettere la scheda in luoghi con elettricità statica.**



• **Conservare la scheda in un luogo che sia fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare subito un medico.**

- Se, per salvare o eliminare dati sulla scheda, viene usato un adattatore di scheda per PC compatibile, il tempo massimo di registrazione sulla scheda potrebbe diminuire. Per ripristinare il tempo di registrazione originario, inizializzare/formattare la scheda sul registratore.
- Olympus non potrà essere ritenuta responsabile per danni o perdita dei dati dovuta ad uso improprio della scheda.

## Come controllare le informazioni di una scheda (Card Info.)

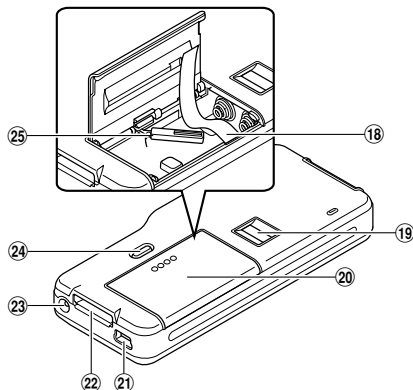
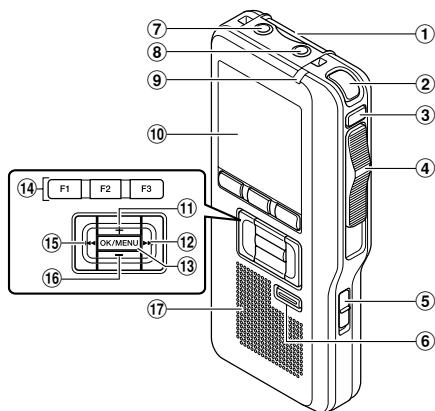
Le informazioni, come la capacità di memoria e la memoria rimanente delle schede installate può essere visualizzata sul registratore (☞ P.36).

Card Info.	
SD	
Remain	540MB
Capacity	1024MB
micro SD	
Remain	250MB
Capacity	512MB
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>BACK</span> <span>EXIT</span> </div>	

## Note

- **Prima di inizializzare (formattare) una scheda, verificare che non contenga dati necessari. La formattazione elimina tutti i dati presenti sulla scheda.**
- In alcuni casi le schede che sono state formattate (inizializzate) da un altro dispositivo, come un computer, non possono essere riconosciute. Assicuratevi di formattarle con il registratore prima dell'utilizzo.
- Le schede di memoria hanno un ciclo di vita finito. Giunte al termine del ciclo di vita non sarà più possibile la scrittura o eliminazione dei dati. In questo caso sostituire la scheda.

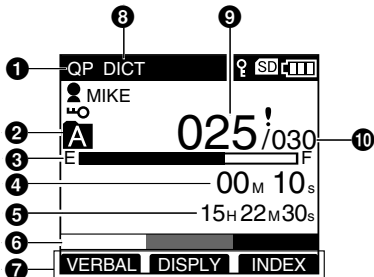
# Identificazione delle parti



- ① Alloggiamento scheda SD
- ② Microfono incorporato
- ③ Tasto NEW
- ④ Pulsante (REC/STOP/PLAY/REV)
- ⑤ Commutatore POWER (ON/OFF)
- ⑥ Tasto ERASE (Cancellazione)
- ⑦ Presa jack EAR (Auricolare)
- ⑧ Presa jack MIC (Microfono)
- ⑨ Spia luminosa Record/Play
- ⑩ Display (Pannello LCD)
- ⑪ Tasto VOLUME (+)
- ⑫ Tasto (▶▶) (Avanzamento rapido)
- ⑬ Tasto OK/MENU
- ⑭ Pulsante intelligente programmabile (F1,F2,F3)
- ⑮ Tasto (◀◀) (Riavvolgimento)
- ⑯ Tasto VOLUME (-)
- ⑰ Altoparlante incorporato
- ⑱ Nastro per rimozione batterie
- ⑲ Sensore di impronte digitali (schermo di scansione)\*
- ⑳ Coperchio vano batterie
- ㉑ Terminale PC (USB)
- ㉒ Connettore docking station
- ㉓ Presa jack per alimentazione
- ㉔ Pulsante di sgancio del coperchio della batteria
- ㉕ Coperchio della scheda microSD

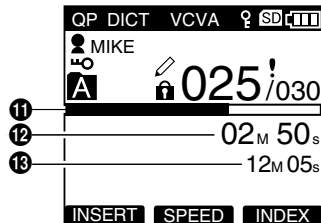
\*Solo per DS-5000iD

## Simboli visualizzati sul display



### Display in modalità di registrazione

- ❶ Indicatore della modalità di registrazione
- ❷ Cartella corrente
- ❸ Indicatore della memoria rimanente (Barra E/F)
- ❹ Tempo trascorso di registrazione
- ❺ Tempo di registrazione rimanente
- ❻ Indicatore del livello
- ❼ Display guida pulsanti



### Visualizzazione in modalità di riproduzione

- ❸ Indicatore della sensibilità del microfono
- ❹ Numero del file
- ❺ Numero totale dei file nella cartella
- ❻ Indicatore della barra di posizione della riproduzione
- ❼ Tempo di riproduzione corrente
- ❽ Tempo di registrazione totale del file selezionato

- Ⓜ Indicatore ID dell'autore
- 🔋 Indicatore della batteria
- SD Indicatore scheda SD
- mSD Indicatore scheda microSD
- VCVA Indicatore VCVA (Attivazione Vocale con Controllo Variabile)

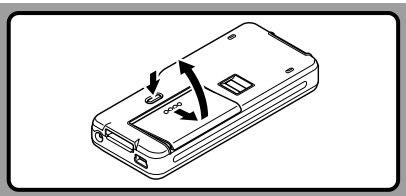
- ✍ Indicatore operazione in corso
- 🔒 SD Indicatore blocco scheda
- 🔒 Indicatore crittografia
- ! Indicatore priorità
- 🔒 Indicatore file protetto

# Come installare le batterie

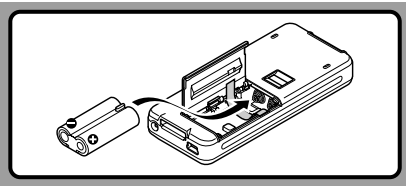
Il registratore può essere utilizzato sia con la batteria ricaricabile Ni-MH dedicata che con batterie alcaline AAA.

## Batteria ricaricabile Ni-MH dedicata (in dotazione)

- 1 Premere leggermente il pulsante di sgancio del coperchio batterie e aprire il coperchio, come mostrato nell'illustrazione seguente.



- 2 Inserire la batteria ricaricabile Ni-MH dedicata, rispettando la corretta polarità come mostrato nell'illustrazione seguente, quindi chiudere il vano batterie.



Utilizzando la batteria ricaricabile Ni-MH dedicata verificare di inserirla in modo che la superficie piana con le polarità sia rivolta verso il basso come mostra l'illustrazione in basso. **Fare attenzione, in quanto le direzioni indicate all'interno del vano batterie si riferiscono solo alle batterie AAA.** Inoltre inserire la batteria ricaricabile Ni-MH dedicata in modo che il nastro sia al di sotto della stessa, come mostrato nell'illustrazione. La batteria dedicata può così essere facilmente rimossa tirando il nastro verso l'alto.



**Tirando il nastro la batteria dedicata potrebbe saltare fuori improvvisamente, assicurarsi quindi di premere con le dita leggermente verso il basso la batteria dedicata mentre tirate.**

Caricare a fondo la batteria dedicata prima dell'utilizzo.

## Batteria ricaricabile dedicata

L'indicatore di carica della batteria sul display cambia non appena la batteria dedicata inizia a scaricarsi.



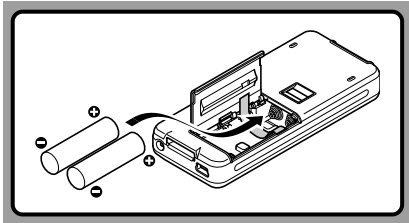
Quando il simbolo  compare sul display, ricaricare subito la batteria dedicata. Quando la batteria dedicata è scarica, il registratore si spegne e il messaggio  Battery Low] compare sul display.

## Note

- La rimozione della batteria dedicata mentre il registratore è in uso potrebbe danneggiare il file.
- Se le batterie si esauriscono durante la registrazione, il file corrente sarà perso o corrotto!
- È importante caricare la batteria dedicata non appena l'indicatore visualizza un solo segmento.
- Rimuovere la batteria ricaricabile dedicata se non si intende utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo.

## Batterie alcaline AAA



- 1 Aprire il coperchio del vano batterie (cfr. P.14).
- 2 Inserire due batterie AAA, rispettando la giusta polarità come mostrato nell'illustrazione in basso, e poi chiudere il coperchio.



Inserire le batterie nella direzione indicata all'interno del vano batterie del registratore. Inoltre, quando inserite le batterie, inseritele in modo che il nastro sia sotto le batterie, come mostrato nell'illustrazione. Le batterie possono poi essere rimosse facilmente tirando il nastro verso l'alto. **Quando tirate il nastro le batterie potrebbero saltare improvvisamente fuori, premere quindi leggermente verso il basso le batterie con le dita mentre tirate.**

L'indicatore delle batterie sul display cambia a mano a mano che le batterie si scaricano.

## Sostituzione delle batterie

Quando sul display appare l'indicazione , sostituite le batterie quanto prima possibile. Quando le batterie sono troppo scarse di energia, il registratore si spegne e sul display appare [ Battery Low] (Batterie scariche).

## Precauzioni relative alla batteria

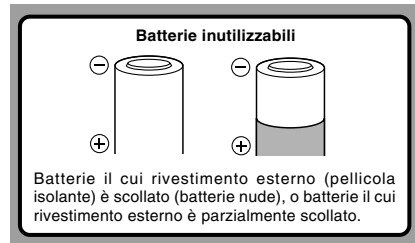
### ⚠ Avvertenza



- L'utilizzo di batterie il cui rivestimento esterno (pellicola isolante) o parte di esso è leggermente scollato o batterie rotte potrebbe determinare perdita di liquido, surriscaldamento e esplosioni. Per questo motivo tali batterie non dovrebbero essere assolutamente utilizzate.



- Le batterie disponibili in commercio il cui rivestimento esterno (pellicola isolante) o parte di esso è leggermente scollato non dovrebbero essere utilizzate.



Batterie il cui rivestimento esterno (pellicola isolante) è scollato (batterie nude), o batterie il cui rivestimento esterno è parzialmente scollato.

## Note

- **Assicursi di aver disattivato su OFF il registratore prima di sostituire le batterie.** Rimuovere le batterie mentre il registratore è in funzione potrebbe danneggiare la scheda. Se le batterie si esauriscono mentre state registrando un file, il file correntemente registrato andrà perduto poiché non sarà possibile memorizzarne l'intestazione. È di estrema importanza sostituire le batterie quando all'interno dell'icona della batteria appare una sola tacca.
- Si raccomanda di sostituire sempre entrambe le batterie.
- **Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, oppure batterie di diverso tipo o marca.**
- Se la sostituzione delle batterie scariche richiede più di 1 minuto, potrebbe essere necessario procedere alla regolazione dell'ora quando le batterie nuove sono inserite.
- Estrae le batterie se pensate di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo.

# Come caricare la batteria ricaricabile dedicata

È possibile caricare la batteria ricaricabile Ni-MH dedicata nel registratore utilizzando la docking station con il cavo USB o l'adattatore AC. Oppure collegando direttamente l'adattatore AC o il cavo USB al registratore. La batteria ricaricabile deve essere caricata completamente prima dell'uso. Tempo di ricarica: circa 3 ore

## Caricare la batteria ricaricabile Ni-MH dedicata utilizzando la docking station

La batteria ricaricabile Ni-MH dedicata può essere caricata nel registratore collegando l'adattatore AC o il cavo USB alla docking station dopo aver inserito il registratore.

### Come caricare utilizzando la docking station e l'adattatore AC

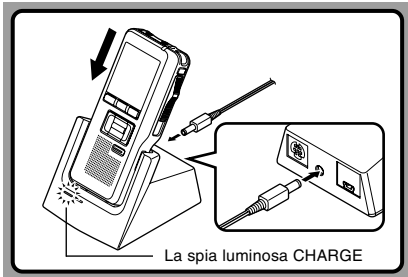
#### Collegamento dell'adattatore AC alla docking station.

Per le procedure di connessione, vedere P.61. Durante l'utilizzo dell'adattatore AC per la ricarica, connettere la presa di rete al connettore AC della docking station (P.19).

#### Inserire il registratore nella docking station come mostrato nell'immagine

La spia luminosa CHARGE diventa rossa e inizia la fase di ricarica.

La spia si spegne non appena la carica è completa.



### Come caricare utilizzando la docking station e il cavo USB

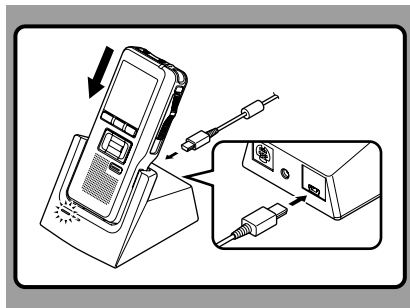
#### Collegare il cavo USB alla docking station.

Per le procedure di connessione, vedere P.61.

#### Spostare l'interruttore POWER su OFF (P.20) ed inserire il registratore nella docking station come mostrato nell'illustrazione.

La spia luminosa CHARGE diventa rossa e inizia la fase di ricarica.

La spia si spegne non appena la carica è completa. Quando il registratore è connesso ad un cavo USB con l'interruttore POWER su OFF, sarà effettuata solo la ricarica, e il computer non lo riconosce come un drive.





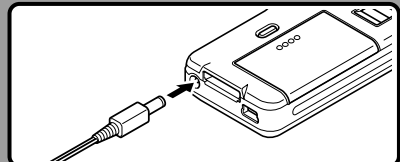
### Come caricare direttamente tramite il registratore

La batteria ricaricabile Ni-MH dedicata può essere caricata nel registratore connettendo un adattatore AC o cavo USB al registratore.

#### Come caricare utilizzando l'adattatore AC (senza docking station)

##### Collegare l'adattatore AC al registratore.

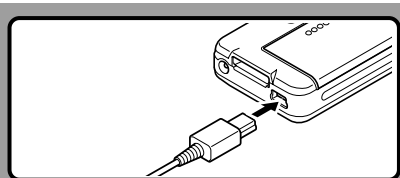
Per le procedure di connessione, vedere P.19. Se utilizzate l'adattatore per il caricamento, connettere la presa di rete al connettore AC del caricatore.



#### Come caricare utilizzando il cavo USB (senza docking station)

##### Collegare un cavo USB al registratore con l'interruttore POWER su OFF.

Se il registratore è collegato ad un cavo USB con l'interruttore POWER su OFF, sarà effettuata solo la ricarica, e il computer non lo riconoscerà come un drive.



### Note

- Caricare spesso la batteria ricaricabile ai primi utilizzi. La batteria ricaricabile funziona meglio dopo diversi cicli di carica/scarica.
- Non è possibile utilizzare pacchi batteria diversi da quelli in dotazione.
- Se caricate la batteria subito dopo il completamento della ricarica, l'operazione richiederà solo pochi minuti.
- Il PC deve essere acceso durante la fase di ricarica della batteria tramite la connessione USB.
- La carica della batteria tramite la connessione USB potrebbe non avere successo qualora la capacità di alimentazione del PC sia troppo bassa. In questo caso utilizzare l'adattatore AC.
- Non regolare o rimuovere il registratore dalla culla durante il funzionamento.
- Non è possibile caricare il registratore connettendolo ad un hub USB.
- Non inserire o rimuovere il sistema di batterie ricaricabili se l'adattatore AC o il cavo USB sono connessi.

# Come utilizzare la batteria ricaricabile dedicata

1

Come utilizzare la batteria ricaricabile dedicata

La batteria dedicata deve essere utilizzata solo con il registratore vocale Olympus DS-5000/5000iD. Non usare in combinazione con altre apparecchiature.

## Scaricamento della batteria

La batteria dedicata si scarica autonomamente se non in uso. Assicuratevi di caricarla regolarmente prima dell'uso.

## Durata della batteria

Col tempo le batterie ricaricabili si logorano gradualmente. Se caricate regolarmente la batteria e notate una diminuzione nella durata, è necessario acquistare una nuova batteria.

## Temperatura di esercizio

La batteria ricaricabile dedicata, come tutte le batterie, è un prodotto chimico. L'efficienza della batteria potrebbe variare anche se funziona entro le temperature stabilite. È proprio della natura di tali prodotti.

## Temperature consigliate

**Scaricamento (durante l'utilizzo del dispositivo):**

0°C - 42°C/32°F - 107.6°F

**Caricamento:**

5°C - 40°C/41°F - 104°F

**Conservazione:**

-20°C - 30°C/-4°F - 86°F

Se la batteria dedicata è utilizzata al di fuori delle temperature menzionate si potrebbe determinare un risultato peggiore e una minore durata.

Per prevenire la perdita di liquido o la formazione di ruggine, rimuovere la batteria dedicata dal registratore se non si intende utilizzarla per lungo tempo, e conservarla separatamente.

## Note

- Il registratore è progettato per caricare completamente la batteria dedicata indipendentemente dal livello di energia residua. Per un miglior risultato durante la fase di carica di una batteria nuova o di una batteria che non è stata utilizzata per un lungo periodo (più di un mese), si consiglia di effettuare per 2 o 3 volte un ciclo completo di carica/scarica.
- Se dovete disfarvi di una batteria dedicata, rispettate sempre le leggi e norme locali. Contattare il centro di raccolta locale per metodi di smaltimenti adeguati.
- Se la batteria ricaricabile Ni-MH dedicata non è completamente scarica, proteggerla dai corto circuiti (ad esempio mettendo del nastro adesivo sui contatti) prima dello smaltimento.

 **Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.** 

## Per i clienti in Germania

Olympus ha effettuato un contratto con la GRS (Associazione di Smaltimento delle Batterie) in Germania per assicurare uno smaltimento sicuro per l'ambiente.

# Uso dell'adattatore AC

Utilizzare l'adattatore AC (Olympus modello A513, incluso) nei casi in cui il consumo della batteria è un problema, come ad esempio durante la registrazione per lunghi periodi di tempo.

Inserire la spina dell'adattatore AC (Olympus modello A513 incluso) in una presa di rete e connettere la presa di alimentazione al connettore di rete del registratore (DC 5V).

Spegnere sempre il registratore prima di collegarlo all'alimentazione di corrente. Fare riferimento alle P.16-P.17 relative all'alimentazione del registratore e della docking station per informazioni sulla carica della batteria ricaricabile Ni-MH (☞ P.14).

## ⚠ Avvertenza



• **Interrompere sempre la registrazione prima di connettere o disconnettere l'alimentazione.**



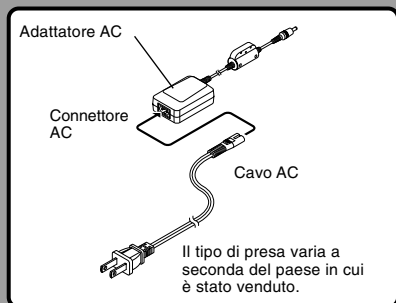
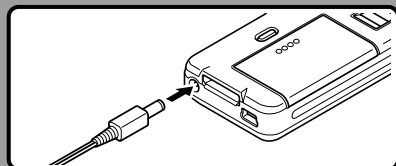
• **Quando non usate l'adattatore AC staccate sempre il cavo di alimentazione dalla presa di rete.**



• **Usate sempre la corretta tensione di alimentazione (indicata sull'adattatore AC).**

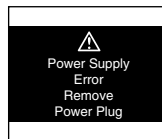


• **Non utilizzate l'adattatore AC quando il registratore viene collegato alla porta USB.**



## Rilevamento di voltaggio anormale

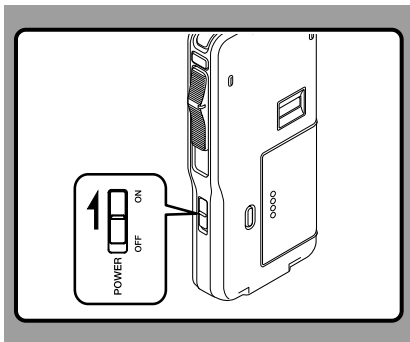
Se il registratore rileva un voltaggio di rete DC fuori dal voltaggio ammissibile (voltaggio ammissibile: da 4,6 a 5,5 V), compare il messaggio [Power Supply Error Remove Power Plug] sul display e tutti le attività s'interrompono. Il registratore non funzionerà se viene rilevato voltaggio anormale. Utilizzare l'adattatore AC incluso(A513).



# Accensione del registratore

Con la batteria nel registratore e la scheda inserita correttamente, il registratore è pronto per funzionare.

Se l'interruttore di accensione al lato del registratore è in posizione OFF, nessun pulsante o interruttore del registratore sarà attivo. Spostare l'interruttore di accensione su ON per accendere il registratore.



# Modalità risparmio energetico

Quando il registratore è su ON ma non viene utilizzato per 10 minuti, passerà automaticamente alla modalità di risparmio energetico. Per riattivare nuovamente il registratore, premere uno qualsiasi dei tasti sul registratore. Per riattivare nuovamente il registratore, attivare un qualsiasi pulsante o l'interruttore laterale.

## Impostazione della funzione risparmio energetico (Power Save)

È possibile impostare l'intervallo di attivazione della modalità Power Save tra [5 min.], [10 min.], [30 min.], [1 hour], e [Off]. Per uscire da Power Save, premere un pulsante qualsiasi.

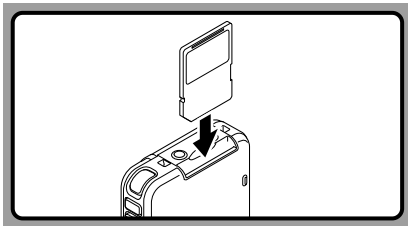
L'impostazione [Power Save] può essere modificata dal Menu. Per maggiori dettagli, far riferimento al "Elenco dei menu" (☞ P.35) e al "Come utilizzare il menu" (☞ P.39).

Power Save
5min.
10min.
30min.
1hour
Off
BACK
EXIT

# Come inserire ed estrarre la scheda SD

## Inserimento di una scheda SD

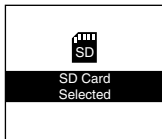
Inserire una scheda SD nell'apposita fessura nella direzione mostrata nell'illustrazione finché non fa un clic.



Questo registratore utilizza una scheda microSD Card come memoria interna. La scheda microSD è stata precaricata. Far riferimento a P.51 per la rimozione o l'inserimento della scheda in caso di emergenza.

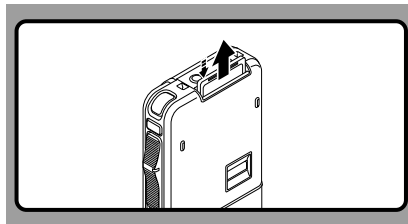
## Inserimento di una scheda

Sul display lampeggia per alcuni secondi il messaggio [Please Wait]. Inserendo una scheda non selezionata quando la scheda selezionata via [Card Select] non è caricata, la destinazione di registrazione passa alla scheda non selezionata. Se inserite la scheda selezionata, la destinazione di registrazione passa alla scheda selezionata.



## Come estrarre una scheda SD

Premere la scheda SD verso l'intero una volta per sbloccarla, e lasciarla fuoriuscire.



## Estrazione di una scheda

Se si fa fuoriuscire una scheda selezionata tramite [Card Select], la destinazione di registrazione passerà all'altra scheda.

## Note

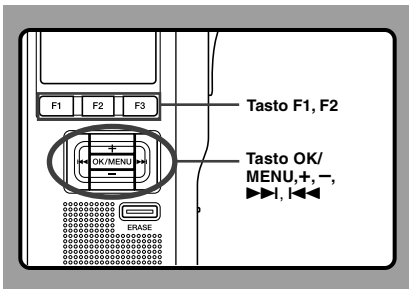
- Inserire una scheda tenendola dritta.
- La scheda si ferma con un clic una volta inserita completamente.
- Se si inserisce la scheda in modo non corretto con un angolo eccessivo si rischia di danneggiare i contatti o di incastrare la scheda.
- Se la scheda non è inserita completamente, potrebbe risultare impossibile la scrittura dei dati sulla stessa.
- Se si installa una scheda non formattata, il registratore visualizzerà automaticamente le opzioni del menu (\*P.52).
- Non utilizzare nessuna scheda nel registratore che non sia formattata su questa unità (\*P.52).
- Non rimuovere mai la scheda se il registratore è in funzione. Si rischia di danneggiare i dati.
- La scheda potrebbe fuoriuscire completamente dal suo alloggiamento se si toglie velocemente il dito dalla scheda dopo averla spinta all'interno.

# Impostazione di ora/data (Time & Date)

È molto importante impostare correttamente l'ora e la data sul registratore, perché ogni file registrato avrà le informazioni su data e ora come parte della sua intestazione. Questo semplifica alcuni aspetti della gestione dei file.

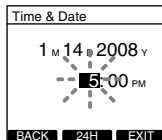
L'indicazione dell'ora lampeggia automaticamente quando caricate le batterie prima di mettere in funzione il registratore per la prima volta, oppure dopo che il registratore non è stato usato per molto tempo.

Tuttavia, quando è stata impostata una password o impronta digitale (solo DS-5000iD) come funzione di blocco del dispositivo (☞ P.42), il registratore accede allo schermo d'impostazione Ora/Data dopo la verifica (sbloccaggio).



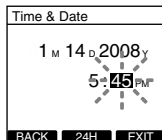
## 1 Premere il tasto >>> o <<< per selezionare la voce da impostare.

Selezionare la voce tra [ora], [minuto], [anno], [mese] e [data] spostando il riquadro lampeggiante.



## 2 Premere il tasto >>> o <<< per selezionare la voce da impostare.

Seguire gli stessi passi premendo il tasto >>> o <<< per selezionare la voce successiva, quindi premere il tasto + o - per eseguire l'impostazione.



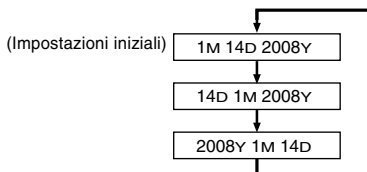
- È possibile scegliere la visualizzazione dell'ora in base 12 ore e 24 ore per farlo bisogna premere il tasto F2(24H o 12H)\* durante la regolazione delle ore e dei minuti.

Esempio: 5:45 P.M.

5:45 PM ↔ 17:45

(Impostazioni iniziali)

- È possibile scegliere l'ordine di anno, mese e giorno premendo il tasto F2(D/M/Y o Y/M/D o M/D/Y)\* durante l'impostazione.  
Esempio: Gennaio 14, 2008



\*Il display varia a seconda dello stato delle impostazioni.

- 3 Premere il tasto OK/MENU per completare la schermata di impostazione.**  
L'orologio parte dalla data e dall'orario impostato. Premere il tasto OK/MENU in base al segnale orario.

### Note

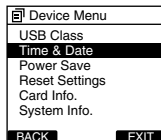
- Se il commutatore viene spostato su una posizione diversa da STOP durante l'impostazione di Ora/Data, l'Ora/Data in impostazione (impostazione non terminata) sarà annullata e il registratore ritornerà all'Ora/Data precedentemente installata.
- È possibile impostare l'ora e la data dal vostro PC, utilizzando il software DSS Player (☞ P.55).

## Cambio di ora/data

Se l'interruttore POWER del registratore è su ON sul display comare [Time & Date] per due secondi. Se l'impostazione di [Time & Date] non è corretta, regolarla seguendo la procedura sottostante.

- 1 Premere il tasto + o - sulla schermata menu e selezionare [Time & Date] (ora e data).**

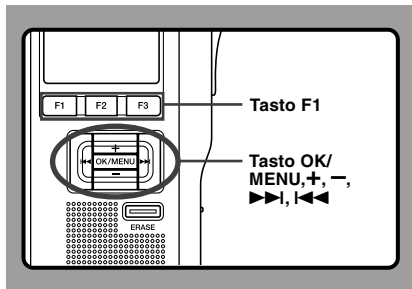
Vedere P.36, 38 a proposito del sub menu.



- 2 Premete uno dei tasti OK/MENU o ►►►.**  
Appare lo schermo ora/data. Lampeggia l'indicatore delle ore, indicando l'inizio della procedura di impostazione di ora/data. Seguirà i passaggi 1-3 indicati nella sezione "Impostazione di ora/data (Time & Date)" (☞ P.22).
- 3 Premere il pulsante F1(BACK) o ◀◀◀ per ritornare allo schermo [Main Menu], premere poi il pulsante F1(BACK) o ◀◀◀ per uscire dall'impostazione.**

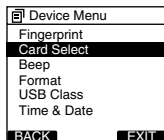
# Impostazione della destinazione di registrazione (Card Select)

Come impostazione di default, la destinazione di registrazione è impostata su [SD Card]. Per modificare la destinazione di registrazione, seguire la procedura descritta di seguito.

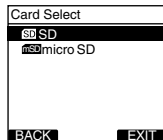


## 1 Selezionare [Card Select] sullo schermo [Device Menu] e premere OK/MENU o il pulsante >>>.

Far riferimento a P.36 per le impostazioni di ogni singolo menu.



## 2 Premete uno dei tasti + o - per scegliere tra [SD] o [micro SD].

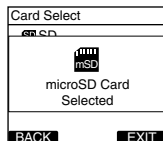


## 3 Premete uno dei tasti OK/MENU per completare la schermata di impostazione.

[SD Card Selected] o [microSD Card Selected] compare sul display, e ricompare lo schermo [Device Menu].

Premendo il pulsante <<< o F1(BACK), l'impostazione sarà annullata e lo schermo tornerà al [Device Menu].

La destinazione di registrazione (SD o microSD) impostata precedentemente comparirà sul display.



## 4 Premere il pulsante F1(BACK) o <<< per ritornare allo schermo [Main Menu], premere poi il pulsante F1(BACK) o <<< per uscire dall'impostazione.



# 2 Operazioni Fondamentali

## Registrazione

Di default, il registratore dispone di cinque cartelle\*, A, B, C, D, E e potete selezionare una cartella premendo il pulsante F1 (FOLDER). Queste cinque cartelle possono essere usate per distinguere il tipo di registrazione; per esempio, la Cartella A può essere utilizzata per registrare informazioni personali mentre la Cartella B per registrare informazioni professionali. È possibile registrare fino a 200 messaggi per cartella. Come impostazione di default la modalità di Registrazione è QP.

### Funzione di registrazione

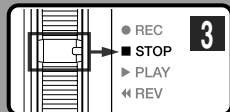
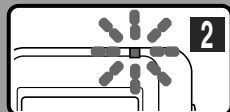
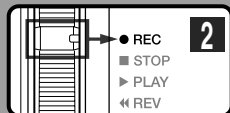
Come impostazione predefinita, la funzione RECORD è configurata per registrare sulla posizione corrente (sovrascrittura). Tuttavia è possibile modificarla in una delle seguenti impostazioni:

- Aggiunta: aggiunge la registrazione al termine del file corrente (☞ P.26).
- Inserimento: inserisce la registrazione nella posizione corrente del file (☞ P.27).
- Sovrascrittura: sovrascrive la registrazione partendo dalla posizione corrente del file (☞ P.28).

### Impostazioni relative alla registrazione

Le seguenti impostazioni possono essere configurate per garantire le idonee impostazioni di registrazione.

- Rec Mode (☞ P.37)
- VCVA Recording (☞ P.37)
- Mic Sense (☞ P.37)
- Commento verbale (☞ P.49)
- Pending (☞ P.37)



## Nuova registrazione

Creare un nuovo file in cui registrare.

### 1 Premere il pulsante **NEW** per creare un file nuovo.

Se impostate [Quando viene creato un nuovo file, sarà visualizzato l'Elenco dei tipi di lavoro] nel DSS Player (☞ P.55) è possibile selezionare il Tipo di Lavoro dall'elenco Tipo di Lavoro.

- Ⓐ ID Autore Selezionato
- Ⓑ Numero nuovo file
- Ⓒ Tempo di registrazione rimanente



### 2 Spostare l'interruttore su **REC** per iniziare la registrazione.

La spia luminosa registra/riproduci diventa rossa. Puntare il microfono alla fonte audio. Premendo il pulsante F2 (DISPLY) durante la registrazione, è possibile variare la visualizzazione del display LCD.



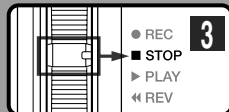
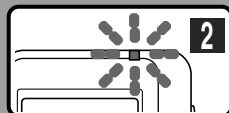
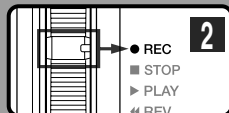
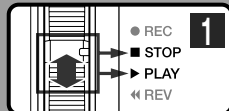
### 3 Spostare l'interruttore su **STOP** per interrompere la registrazione.

Se si desidera aggiungere ulteriori registrazioni allo stesso file, spostare nuovamente l'interruttore su REC.



### Note

- Durante la registrazione, quando il tempo di registrazione rimanente arriva a 60, 30 e 10 secondi, si sente un segnale acustico.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è meno di 60 secondi, la spia di registrazione/riproduzione inizia a lampeggiare in rosso. Quando il tempo di registrazione rimanente è meno di 30 o 10 secondi, la spia lampeggia con una frequenza maggiore.
- Quando la capacità della memoria o della cartella è esaurita appare [Memory Full] o [Folder Full]. Cancellare i file non più necessari per poter continuare la registrazione.
  - Cancellare eventuali file non necessari prima di continuare la registrazione (☞ P.31) o trasferire file al vostro computer tramite il software DSS Player (☞ P.55).
  - Cambiare la destinazione di registrazione su [Card select] (☞ P.24) o su una scheda libera.



## Registrazione con sovrascrittura

È possibile registrare "sopra" ad un file già registrato a partire da un punto qualsiasi del file. Notare che la registrazione sovrascritta (precedente) di fatto viene cancellata.

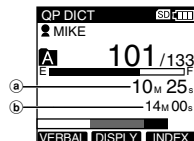
### 1 Selezionare e riprodurre il file da sovrascrivere.

Interrompere la riproduzione nel punto in cui si desidera sovrascrivere.

### 2 Spostare l'interruttore su REC per iniziare la fase di sovrascrittura.

La spia luminosa registra/riproduci diventa rossa.

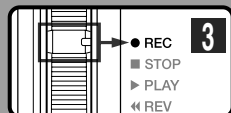
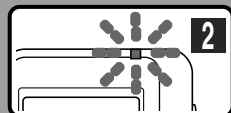
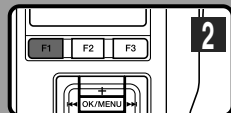
- (a) Tempo trascorso di registrazione
- (b) Tempo di registrazione totale del file selezionato



### 3 Spostare l'interruttore su STOP per interrompere la fase di sovrascrittura.

#### Nota

- Non è possibile selezionare una modalità di registrazione (QP, SP) diversa da quella del file originale prima della sovrascrittura.



## Registrazione con inserimento

È possibile inserire una registrazione supplementare in file precedentemente registrati.

**1** Selezionare e riprodurre il file nel quale si desidera inserire un'ulteriore registrazione.

**2** Durante la riproduzione del file, premere il pulsante **F1 (INSERT)** per inserire un'ulteriore registrazione.

Sullo schermo appare [Insert Rec?].

**3** Spostare l'interruttore su **REC** per avviare l'inserimento di una registrazione aggiuntiva.

La spia di registrazione/riproduzione diventa rossa. Sullo schermo si alternano [Insert Rec] ed il tempo di registrazione restante.

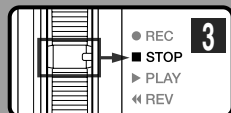
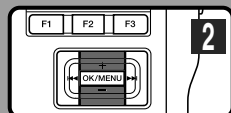
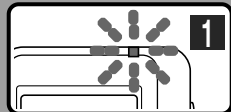
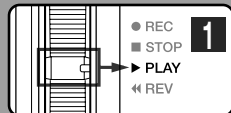
**4** Spostare l'interruttore su **STOP** per interrompere l'inserimento di una registrazione.



### Note

- Se, mentre si sposta l'interruttore da PLAY a REC, si posiziona l'interruttore su STOP per più di due secondi, la funzione di registrazione con inserimento verrà annullata.
- L'ora e la data di registrazione del file viene aggiornata all'ora e la data della registrazione inserita.
- Non è possibile selezionare una modalità di registrazione (QP, SP) diversa da quella del file originale prima dell'inserimento.

# Riproduzione



È possibile riprodurre un file da un qualsiasi punto.

## 1 Selezionare il file, poi spostare l'interruttore su **PLAY** per avviare la riproduzione.

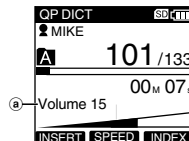
La spia luminosa registra/riproduci diventa verde.

## 2 Premere il pulsante **+** o **-** per regolare il volume.

Il display mostra il livello del volume.  
È possibile scegliere da 0 a 30.

Ⓐ **Livello del volume**

## 3 Spostare l'interruttore su **STOP** in qualsiasi punto si desidera interrompere la riproduzione.



2

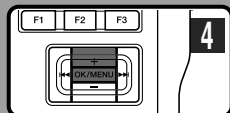
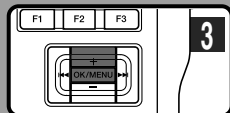
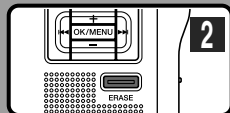
Riproduzione

Funzioni di riproduzione	Operazione	Come annullare
<b>Avanzamento rapido (FF)</b>	Premere una volta il tasto ►► in modalità di arresto.	Spostare l'interruttore su una posizione che non sia <b>STOP</b> . ➡ Il registratore inizia l'operazione della posizione impostata.
<b>Riavvolgimento (REW)</b>	Premere una volta il tasto ◀◀ in modalità di arresto.	
<b>Accesso (CUE)</b>	Tenere premuto il tasto ►► durante la modalità di arresto o mentre si sta riproducendo un file.	Rilasciare il tasto.
<b>Ripasso (REV)</b>	Tenere premuto il tasto ◀◀ durante la modalità di arresto o mentre si sta riproducendo un file. Spostare l'interruttore su <b>REV</b> .	Rilasciare il tasto. Rilasciare l'interruttore.
<b>velocità di riproduzione</b>	Premere il tasto <b>F2 (SPEED)</b> durante la riproduzione. ➡ Ogni volta che si preme il tasto <b>F2 (SPEED)</b> , la velocità di riproduzione verrà modificata. <b>Play(Riproduzione):</b> Riproduzione a velocità normale. <b>Slow Play (Riproduzione lenta):</b> La velocità di riproduzione rallenta (-50%) e viene visualizzato "Slow play". <b>Fast Play (riproduzione rapida):</b> La velocità di riproduzione diventa più veloce (+50%) e viene visualizzato "Fast play".	

## Note

- Se viene premuto una volta il tasto ►► durante l'avanzamento rapido o due volte durante la modalità di arresto, il registratore si fermerà alla fine del file (F.SKIP).
- Se viene premuto una volta il tasto ◀◀ durante il riavvolgimento o due volte durante la modalità di arresto, il registratore si fermerà all'inizio del file (B.SKIP). Se il tasto ◀◀ viene premuto per meno di 2 secondi, il registratore salta all'inizio del file precedente.
- Se continuate a tenere premuto il pulsante con la funzione di Avanzamento rapido ►► attiva il registratore attiverà la funzione F.SKIP fino a quando il pulsante verrà tenuto premuto.
- Se continuate a tenere premuto il pulsante con la funzione di Riavvolgimento ◀◀ attiva il registratore attiverà la funzione B.SKIP fino a quando il pulsante verrà tenuto premuto.

# Cancellazione



## Come cancellare un file

È molto semplice eliminare o cancellare un file da una delle cartelle del registratore.

**1** Selezionare il file che si desidera cancellare.

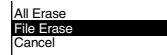
**2** Premete il tasto **ERASE**.

**3** Premere il pulsante **+** e selezionare [File Erase], poi premere il pulsante **OK/MENU**.

**4** Premere il pulsante **+** e selezionare [Start], poi premere il pulsante **OK/MENU**.

Sul display appare [File Erase !] e la cancellazione ha inizio.

Dopo la cancellazione del file appare [Erase Done]. I numeri dei file vengono riattribuiti automaticamente.



### Note

- Non è possibile recuperare un file cancellato.
- I file non possono essere cancellati nei seguenti casi:
  - I file protetti con la funzione [Lock] (☞ P.37).
  - Il blocco della scheda SD è attivo se la scheda SD è selezionata come destinazione di registrazione (☞ P.10).

## Cancellazione di tutti i file in una cartella

È possibile cancellare simultaneamente tutti i file contenuti in una cartella

**1** Selezionare la cartella che si desidera cancellare.

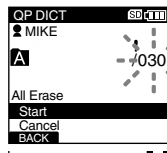
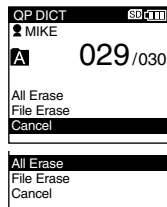
**2** Premete il tasto **ERASE**.

**3** Premere il pulsante **+** e selezionare **[All Erase]**, poi premere il pulsante **OK/MENU**.

**4** Premere il pulsante **+** e selezionare **[Start]**, poi premere il pulsante **OK/MENU**.

Sul display appare **[All Erase !]** e la cancellazione ha inizio.

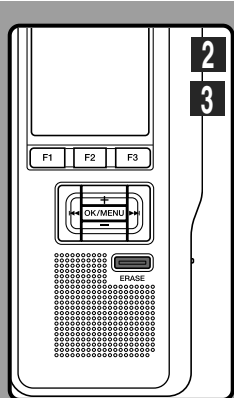
Quando i file sono stati cancellati, viene visualizzata l'indicazione **[Erase Done]**. Ai file bloccati viene assegnato un numero di file in ordine decrescente.



### Note

- Il processo di cancellazione potrebbe impiegare circa 10 secondi. Non interrompere questo processo! I dati andrebbero persi.
- I file non possono essere cancellati nei seguenti casi:
  - I file protetti con la funzione **[Lock]** (☞ P.37).
  - Il blocco della scheda SD è attivo se la scheda SD è selezionata come destinazione di registrazione (☞ P.10).





## Cancellazione parziale di un file

È possibile cancellare solo una parte di un file.

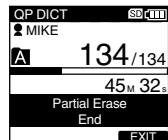
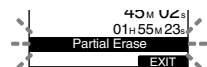
**1 Avviare la riproduzione di un file che si desidera parzialmente cancellare.**

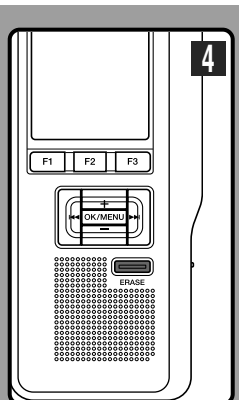
**2 Premere il pulsante ERASE nel punto in cui ha inizio la parte da cancellare.**  
La riproduzione continua e [Partial Erase] compare sul display.

**3 Premere il pulsante ERASE al punto in cui si desidera terminare la cancellazione.**

L'impostazione (orario) del punto di inizio della parte da cancellare nel passo 2 e l'impostazione (orario) del punto di fine della parte da cancellare in questo passo si alternano sul display per 8 secondi.

Se la riproduzione continua finché il file finisce o inizia la posizione del commento Verbale (☞ P.49) quella parte sarà il punto finale per la cancellazione parziale.

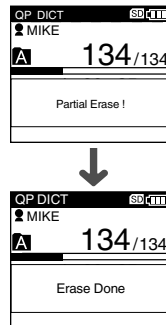




### 4 Premere il pulsante **ERASE** per confermare la cancellazione.

Sul display appare [Partial Erase!] e la cancellazione ha inizio.

Quando il messaggio [Erase Done] compare sul display, la cancellazione parziale è completata.






### Note


- Se non viene premuto il pulsante ERASE entro 8 secondi, saranno visualizzati sul display lo [Starting point] e lo [Ending point] e il registratore torna allo stato di arresto.
- Non è possibile recuperare un file cancellato.
- File il cui commento Verbale è in riproduzione
  - I file protetti con la funzione [Lock] (☞ P.37).
  - I file non possono essere parzialmente cancellati nei seguenti casi (☞ P.49).
  - Il blocco della scheda SD è attivo se la scheda SD è selezionata come destinazione di registrazione (☞ P.10).

# 3 Operazioni avanzate

## Elenco dei menu

- Impostazione dei menu (Mentre il registratore è in arresto, premere il tasto **OK/MENU**)

Menu Superiore	Secondo livello	Impostazione	Pagina di riferimento
 Main Menu	Pending	<b>Finished</b> , Pending	P.37
	Lock	<b>Off</b> , On	P.37
	Priority	<b>Cancel</b> , Set	P.45
	Work Type	Modica del Tipo di Lavoro e Voce Opzione.	P.46
 Record Menu	Rec Mode	<b>QP</b> , SP	P.37
	VCVA	<b>Off</b> , On	P.37
	Mic Sense	<b>Dictation</b> , Conference	P.37
 Display Menu	Backlight	<b>On</b> , Off	P.38
	LED	<b>On</b> , Off	P.38
	Contrast	Regolazione del contrasto tra 1 e 12 (Default <b>6</b> ).	P.38
	Language	<b>English</b> , Deutsch, Français, Español, Italiano, Русский	P.38
Device Menu (Pagina successiva)			

Menu Superiore	Secondo livello	Impostazione	Pagina di riferimento
 <b>Device Menu</b>	<b>Fingerprint</b>	<b>Enroll</b> , Verify	P.43
	Card Select	<b>SD</b> , microSD	P.24
	Beep	<b>On</b> , Off	P.38
	Format	Inizializza la scheda ( <b>SD</b> /microSD).	P.52
	USB Class	<b>Composite</b> , Storage	P.38
	Time & Date	Nell'ordine:ora, minuti, anno, mese, giorno.	P.22
	Power Save	Nell'ordine: 5min., <b>10min.</b> , 30min., 1ora, e Off disattivato.	P.20
	Reset Settings	Riporta le impostazioni del menu allo stato iniziale.	P.53
	Card Info.	SD (Autonomia rimanente, Capacità totale), microSD (Autonomia rimanente, Capacità totale)	P.11
	System Info.	Nome modello, versione, seriale	P.38
File Menu (P.35)			



### Note

- La selezione della lingua dipende dal paese nel quale il prodotto è stato acquistato.
- La voce [Fingerprint] compare solo nel menu del DS-5000iD (non compare nel menu del DS-5000).
- Le voci in grassetto nella colonna "Impostazione" sono le impostazioni di default.




## I menu e le relative funzioni

Questo registratore è dotato di varie funzioni oltre quelle presentate nelle istruzioni. Queste funzioni possono essere impostate da quattro menu raggruppati nel menu Superiore.

### ● File Menu

Funzione	Descrizione	Impostazione
<b>Pending</b>	Quando si imposta il file su [Pending], il file diventa un "Pending file" e il simbolo di modifica  apparirà sul display. Se viene impostato [Download file] su [Finished file] dal DSS Player, i file [Pending] non vengono trasferiti; vengono infatti trasferiti su PC solo i file [Finished] (file terminati).	→[Pending/Finished]
<b>Lock</b>	Se è attiva la funzione [Lock] di un file, il simbolo  compare sul display, prevenendo la cancellazione accidentale di file importanti. Inoltre, il file non sarà cancellato con la funzione Cancella tutti i file di una cartella.	→[On/Off]
<b>Priority</b>	Vedere P.45 per maggiori dettagli.	_____
<b>Work Type</b>	Vedere P.46 per maggiori dettagli.	_____

### ● Record Menu

Funzione	Descrizione	Impostazione
<b>Rec Mode</b>	La modalità di registrazione può essere selezionata tra QP (Riproduzione di Qualità) e SP (Riproduzione Standard).	→[QP/SP]
<b>VCVA</b>	L'Attivazione Vocale a Controllo Variabile (VCVA) è una funzione che avvia la registrazione automaticamente quando il microfono rileva che l'audio ha raggiunto il livello di volume prefissato e, automaticamente, entra in pausa quando il volume scende al di sotto di quella soglia. La funzione VCVA permette di conservare memoria interrompendo automaticamente la registrazione in situazioni di silenzio prolungato durante le riunioni. Attivando questa funzione, il simbolo  compare sul display.	→[On/Off]Premere il pulsante  o  durante la registrazione per regolare il livello di attivazione.
<b>Mic Sense</b>	È possibile scegliere tra due sensibilità del microfono per trovare l'impostazione di registrazione ottimale: [Dictation] per la dettatura e [Conference] per situazioni come riunioni e conferenze con un numero limitato di persone. Lo stato di impostazione compare sul display come [Conference] o [Dictation].	→[Dictation/Conference]

### ● Display Menu

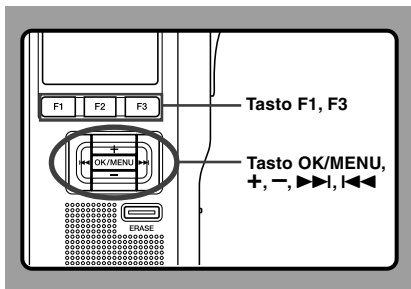
Funzione	Descrizione	Impostazione
<b>Backlight</b>	Se la retroilluminazione del display è impostata su [ON], la retroilluminazione si accende per circa 10 secondi se si preme un pulsante. È una funzione utile in quanto permette di controllare il display anche in ambienti poco illuminati.	→[On/Off]
<b>LED</b>	È possibile impostarlo in modo che la spia luminosa Registra/Riproduci non si accenda.	→[On/Off]
<b>Contrast</b>	Il contrasto del display può essere regolato dal livello 01 a 12.	→Premere il pulsante + o - per impostare il livello di contrasto (livello da 01 a 12).
<b>Language</b>	È possibile impostare la lingua del display per il registratore. La selezione della lingua dipende dal paese nel quale il prodotto è stato acquistato.	→ [English/Deutsch/Français/ Español/Italiano/Русском]

### ● Device Menu

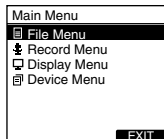
Funzione	Descrizione	Impostazione
<b>Fingerprint</b>	Vedere P.43 per maggiori dettagli.	_____
<b>Card Select</b>	Vedere P.24 per maggiori dettagli.	_____
<b>Beep</b>	Se è impostato su [ON], il registratore emette un bip per avvertire dell'attivazione di funzioni o per errori.	→[On/Off]
<b>Format</b>	Vedere P.52 per maggiori dettagli.	_____
<b>USB Class</b>	Se connesso ad un computer, i dispositivi composti saranno riconosciuti come [Composite] e i drive come [Storage].	→[Composite/Storage]
<b>Time &amp; Date</b>	Vedere P.22 per maggiori dettagli.	_____
<b>Power Save</b>	Vedere P.20 per maggiori dettagli.	_____
<b>Reset Settings</b>	Vedere P.53 per maggiori dettagli.	_____
<b>Card info.</b>	Vedere P.11 per maggiori dettagli.	_____
<b>System info.</b>	Le informazioni del sistema relative al registratore come [Model Name], [Version] e [Serial] possono essere visualizzate sul display.	_____

# Come utilizzare il menu

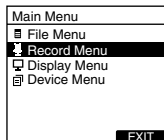
Per spostarsi tra le diverse opzioni del Menu, utilizzare la tabella dell'Elenco Menu (☞ P.35) e i passi seguenti per modificare o cambiare qualsiasi impostazione.



- 1 Premete il tasto OK/MENU.**  
Lo schermo [Main Menu] compare sul display (☞ P.35).

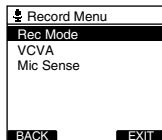


- 2 Premere il pulsante + o - per spostare la voce [Main Menu] da impostare.**

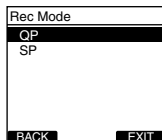


- 3 Premete il tasto OK/MENU o >>>.**  
Spostarsi all'impostazione delle voci del menu selezionato.

- 4 Premere il pulsante + o - per spostarsi alla voce del menu da impostare.**



- 5 Premete uno dei tasti OK/MENU o >>>.**  
Si sposta sulle impostazioni della voce selezionata.



- 6 Premere il tasto + o - per cambiare le impostazioni.**

- 7 Premete uno dei tasti OK/MENU per completare la schermata di impostazione.**  
Se il tasto <<< o F1(BACK), è stato premuto, l'impostazione verrà annullata e viene visualizzato il menu.

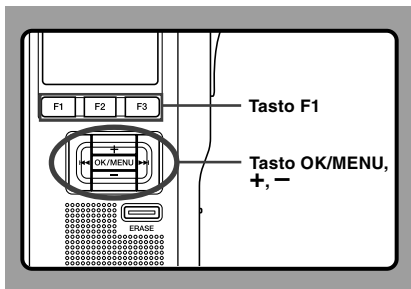
Premendo il pulsante F3(EXIT) si cancelleranno i contenuti da impostare e si uscirà dal MENU.

- 8 Premere il pulsante F1(BACK) o <<< per ritornare allo schermo [Main Menu], e poi premere il pulsante F3(EXIT) o <<< per completare l'impostazione.**

# Come selezionare cartelle e file

3

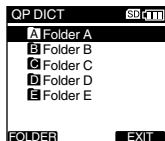
Come selezionare cartelle e file



## Come cambiare cartella

- 1 Premere il pulsante **F1 (FOLDER)** mentre il registratore è fermo.

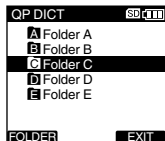
Lo schermo di elenco cartelle sarà visualizzato.



- 2 Selezionare la cartella premendo il pulsante **+ o -** e poi premere il pulsante **OK/MENU**.

In tal modo si cambia la cartella.

È possibile cambiare cartella premendo il pulsante F1 (FOLDER).



## Come cambiare file

- 1 Premere il pulsante **▶▶** o **◀◀** mentre il file è visualizzato.

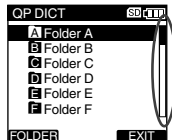
Sarà visualizzato il file precedente o successivo presente nella cartella.



- a Numero del file
- b Numero totale di file registrati nella cartella

## Barra di scorrimento

La barra di scorrimento compare se tutte le voci non possono essere visualizzate nel menu o schermo.

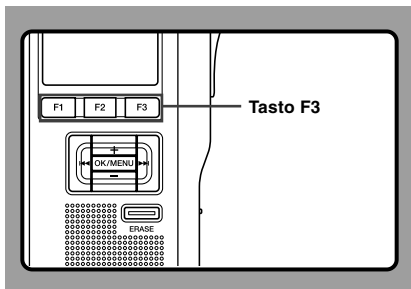




# Come visualizzare le informazioni di un file

Il registratore può visualizzare una varietà di informazioni relative al file corrente.

È anche possibile accedere al Tipo di Lavoro e schermo di modifica Voce Opzione.



## Le informazioni visualizzate

Saranno visualizzate le seguenti informazioni.

**[File Name]**...Nome del file  
**[Rec Time]**...Durata del file e data di registrazione.

**[Author ID]**...Visualizza l'ID Autore del file.  
**[Work Type]**...Visualizza il Tipo di Lavoro ID del file.

**[Option Item]**...Visualizza la Voce Opzione che è stata impostata.

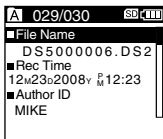
## 1 Selezionare il file di cui si desidera visualizzare le informazioni.

Far riferimento a P.40 per la selezione di un file.



## 2 Premete il F3(INFO).

Le informazioni del file sono visualizzate.



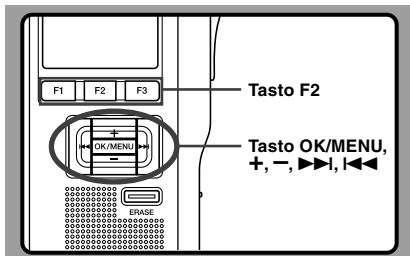
# Funzione di blocco del dispositivo

L'accesso al registratore può essere ristretto attivando la funzione di blocco del dispositivo. L'autenticazione via password e/o la verifica dell'impronta digitale (solo DS-5000iD) può risultare particolarmente utile nel caso in cui si perda il registratore o sia lasciato incustodito.

La registrazione dell'impronta digitale (☞ P.43) si esegue dal registratore, mentre la registrazione della password si può eseguire utilizzando il software DSS Player (☞ P.55).

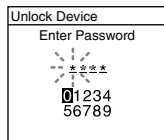
3

Funzione di blocco del dispositivo

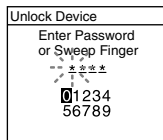


## Come sbloccare il registratore

Dopo avere seguito la registrazione della password e/o impronta digitale, il registratore chiederà la verifica della password e/o impronta digitale all'accensione (solo per DS-5000iD).



DS-5000



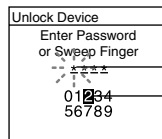
DS-5000iD

Sbloccare il blocco del dispositivo del registratore seguendo il metodo riportato.

La password di default quando si usa il registratore per la prima volta è "0000".

## Sbloccare il registratore con una password

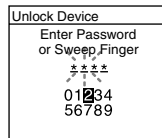
- 1 **Selezionare i numeri che si desidera inserire premendo il pulsante +, -, >>, << o <<< per spostare il cursore.**



- 2 **Premere il pulsante OK/MENU per selezione un numero.**

Il simbolo \* compare nella prima cifra selezionata e il cursore lampeggiante si sposterà al successiva (verso destra). Ripeti i passi 1 e 2 per inserire le quattro cifre.

Premendo in qualsiasi momento il pulsante ERASE sarà cancellato l'ultimo inserimento e il cursore passa all'inserimento precedente (a sinistra).



- 3 **Dopo aver inserito tutte e quattro le cifre, premere il pulsante F2(ENTER).**

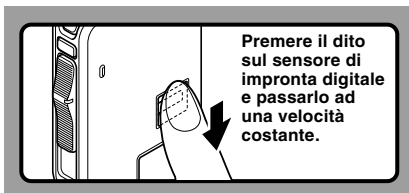
Se le 4 cifre inserite corrispondono alla password registrata il messaggio di avvio compare e il registratore si avvia.



## Come sbloccare il registratore tramite la verifica dell'impronta digitale (solo per DS-5000iD)

**Passare il dito da scansionare per la verifica sulla finestra di scansione sul retro del registratore con un movimento dall'alto verso il basso come mostrato nell'illustrazione.**

Se compare il messaggio [NG! Sweep Finger Again], scansionare nuovamente la propria impronta. Se non vi è corrispondenza di impronta dopo 10 tentativi il messaggio [Incorrect Fingerprint Enter Password] compare sul display e non è possibile autenticare la verifica tramite impronta digitale.



Se l'impronta digitale non può essere scansionata correttamente, premere il dito sul sensore e passarlo.

## Modalità di interruzione autenticazione

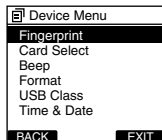
Se si commettono 5 errori, il registratore si blocca per dieci minuti. Trascorsi dieci minuti, viene nuovamente riproposta la schermata per l'immissione della password.

Unlock Device
Enter Password
Device is Locked
09 : 59

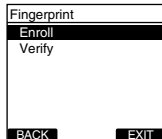
## Registrazione dell'impronta digitale (Fingerprint)

La registrazione dell'impronta digitale è eseguita sul registratore. Selezionando un ID Autore dall'elenco Autore (☎ P.46) e poi registrando l'impronta digitale, sarà possibile associarlo all'ID Autore

- 1 Selezionare [Fingerprint] dallo schermo [Device Menu] e premere il pulsante OK/MENU o ►►.**

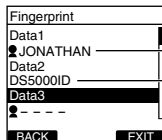


- 2 Premere + o - per selezionare [Enroll] e poi premere OK/MENU o ►►.**



- 3 Premere + o - per selezionare un numero di registrazione e poi premere il pulsante OK/MENU o ►►.**

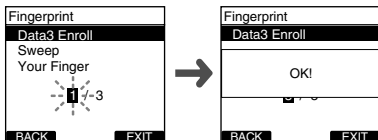
Se si esegue una nuova registrazione, selezionare un numero di registrazione che non è stato ancora registrato (☎ non compare). Durante la registrazione di un'impronta digitale, selezionare il numero di registrazione precedente (☎ compare).



- (a) **Connessione con l'ID Autore**
- (b) **Nessuna connessione con l'ID Autore**

Durante la fase di nuova registrazione, viene visualizzata la schermata di conferma di nuova registrazione e sarà possibile selezionare [Yes] per continuare la registrazione.

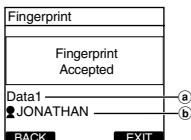
- 4 Come riconoscere l'impronta digitale** (cfr. P.43).  
Quando compare [OK!], eseguire nuovamente la stessa operazione due volte. Se compare un messaggio di errore, eseguire nuovamente la scansione secondo le istruzioni sullo schermo.



[Completed] compare quando la registrazione dell'impronta digitale è completata.

### Come verificare i dati dell'impronta digitale registrati

- 1 Selezionare [Fingerprint] da [Device Menu] e premere il pulsante OK/MENU** o ►►.
- 2 Premere + o - per selezionare [Verify] e poi premere il pulsante OK/MENU.**
- 3 Come riconoscere l'impronta digitale** (cfr. P.43).  
I dati della vostra impronta digitale corrispondono, [Fingerprint Accepted] compare sul display e il numero di registrazione compare. Nei casi in cui c'è una connessione con un autore, l'ID Autore compare sullo schermo. Se l'impronta digitale non corrisponde, sul display compare il messaggio [Incorrect Fingerprint] e si ritorna allo schermo di scansione dell'impronta digitale.



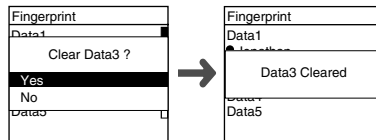
- (a) **Numero di registrazione verificato**  
(b) **ID Autore relativo**

### Come cancellare i dati dell'impronta digitale

- 1 Selezionare il numero di registrazione che si desidera cancellare e premere il pulsante ERASE.**

Il metodo per il Passo 1 su P.43 comparirà sullo schermo dell'elenco dei numeri di registrazione.

- 2 Premere + o - per selezionare [Yes] e poi premere il pulsante OK/MENU.**

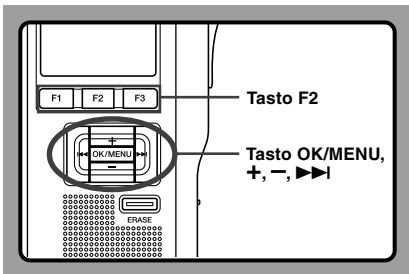


La cancellazione dei dati di registrazione selezionati sarà completata.

# Come impostare i livelli di priorità (Priority)

Come impostazione di default, il pulsante F2 è programmato con la funzione di Priorità. L'impostazione può anche essere eseguita dal menu.

Potete impostare il livello di priorità su ogni file registrato. Potete scegliere tra "HIGH" e "NORMAL". Il livello impostato di default è "NORMAL".

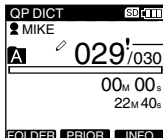


## Come impostare un livello di priorità su un file

### Come impostare il pulsante F2 (PRIOR)

- 1 **Selezionare il file sul quale si desidera eseguire l'impostazione e premere il pulsante F2(PRIOR).**

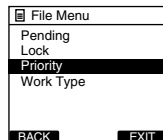
Ogni volta che si preme il pulsante F2(PRIOR) il livello di Priorità cambierà (HIGH/NORMAL). Se selezionate il livello HIGH, **H** comparirà sul display. Eseguire l'impostazione allo stesso modo dopo aver creato un nuovo file.



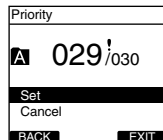
**a** Indicatore di priorità

### Come eseguire l'impostazione dal menu

- 1 **Scegliere il file che deve essere impostato con il Livello di Priorità.**
- 2 **Selezionare [Priority] dal [File Menu] e premere il pulsante OK/MENU o >>>.**



- 3 **Premere il pulsante + o - per scegliere tra [Set] e [Cancel], poi premere il pulsante OK/MENU.**  
[Set]...Livello Alto.  
[Cancel]...Livello Normale.



3

Come impostare i livelli di priorità

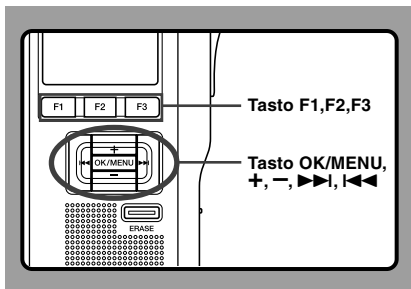
# Come impostare l'ID Autore e Tipo di Lavoro

Ogni file registrato sul registratore include l'ID Autore e il Tipo di Lavoro come parte delle informazioni del titolo. Per creare ID Autori e Tipi di Lavoro multipli sul registratore, utilizzare il software DSS Player per creare e aggiornare un elenco Dati (elenco di ID Autore e Tipi di Lavoro) sul registratore. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla guida online relativa al DSS Player (E38 P.59).

Come impostazione di default l'ID Autore è impostato su [DS5000].

3

Come impostare l'ID Autore e Tipo di Lavoro

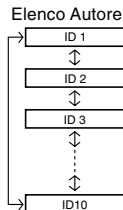
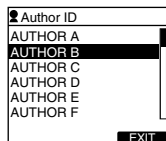


## Come impostare un'ID Autore

### 1 Accendere il registratore.

Se impostate [All'accensione verrà visualizzato l'Elenco degli Autori] attraverso il DSS Player (E38 P.55), compare l'Elenco di ID Autore.

### 2 Premere il pulsante + o - per selezionare l'ID Autore che si desidera assegnare al registratore dall'elenco ID.



### 3 Premere il pulsante OK/MENU per selezionare l'ID.

Le registrazioni create dopo avranno l'ID Autore nel titolo.

## Nota

- È possibile registrare fino a 10 ID Autore (fino ad un massimo di 16 caratteri ciascuno).

## Come impostare il Tipo di Lavoro

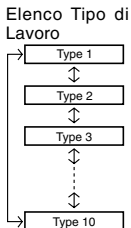
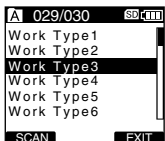
È possibile impostare e caricare sul registratore fino a 10 Tipi di lavoro con il software DSS Player. Ogni tipo di lavoro può contenere fino a 10 campi di Voci Opzioni\* associate ad esso. I tipi di lavoro e le voci delle opzioni possono essere utilizzate sul registratore per aumentare le informazioni del titolo del file in registrazione. Far riferimento alla guida online per il DSS Player (☞ P.59) relativa ai dettagli della registrazione/impostazione e Voce Opzione tramite DSS Player.

\*Ogni campo Voci Opzioni ha un limite massimo di 20 caratteri per ogni nome di campo e valore di campo. I valori di default preimpostati possono essere anche impostate per le voci opzione per semplificare il processo di inserimento dati.

### 1 Premere il pulsante NEW in modalità STOP.

Dopo aver impostato [Quando viene creato un nuovo file, sarà visualizzato l'Elenco dei tipi di lavoro] tramite il DSS Player (☞ P.55), i Tipi di Lavoro caricati sul registratore compariranno nell'elenco.

### 2 Premere il pulsante + o - per evidenziare il Tipo di Lavoro dall'elenco Tipo di Lavoro.



### 3 Premere il pulsante OK/MENU per selezionare il Tipo di Lavoro.

Tutte le registrazioni effettuate con la nuova ID Tipo di Lavoro avranno il nuovo Tipo di Lavoro come parte delle informazioni intestazione.

Il Tipo di Lavoro selezionato e un massimo di 10 Voci Opzione registrate per quel Tipo di Lavoro saranno registrate nelle nuove informazioni dell'intestazione del Nuovo File.

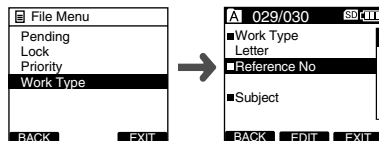
Dopo aver impostato [Imposta nel registratore] per l'ID Voce Opzione all'interno del Tipo di Lavoro selezionato, comparirà lo schermo d'inserimento delle informazioni del file (☞ P.48). Per maggiori informazioni, fare riferimento alla guida online del DSS Player (☞ P.59).

## Come modificare il Tipo di Lavoro

### 1 Selezionare il file le cui informazioni del tipo di lavoro devono essere modificate (☞ P.41).

### 2 Selezionare [Work Type] dallo schermo [File Menu] e premere il pulsante OK/MENU o ►►.

Viene visualizzato lo schermo d'impostazione del Tipo di Lavoro



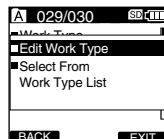
### 3 Premere il pulsante F2(EDIT).

Lo schermo di conferma del metodo di modifica viene visualizzato.

### 4 Premere + o - per selezionare [Edit Work Type] o [Select From Work Type List] e premere il pulsante OK/MENU.

**Edit Work Type...**Lo schermo di inserimento delle informazioni del file compare e potrete modificare le informazioni del Tipo di Lavoro che sono state impostate per il file.

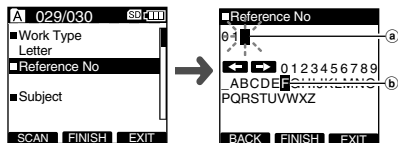
**Select from Work Type List...**Permette di selezionare un Tipo di Lavoro diverso dall'elenco Tipi di Lavoro.



### Come inserire le informazioni di un file

- 1** Premere il pulsante **+ o -** nello schermo di inserimento delle informazioni del file per selezionare il campo desiderato (Option Item) e premere il pulsante **OK/MENU**.

Lo schermo di inserimento sarà visualizzato. Durante l'inserimento delle informazioni del file in un nuovo file o un file esistente, è possibile inserire solo caratteri di inserimento come indicato nel DSS Player.



- 2** Come inserire caratteri.

Inserire caratteri seguendo il metodo di seguito riportato.

#### ● Selezione dei caratteri

**Tasto +, -, I◀, ▶I...** Utilizzare questi pulsanti per spostare facilmente il cursore su, giù, sinistra e destra tra i numeri visualizzati, lettere dell'alfabeto e simboli.

#### ● Conferma dei caratteri

**Tasto OK/MENU...** Utilizzare questo pulsante per confermare la selezione.

#### ● Come spostare la colonna di inserimento

**▶...** Sposta la colonna di inserimento uno spazio dopo (destra).

**◀...** Sposta la colonna di inserimento uno spazio prima (sinistra).

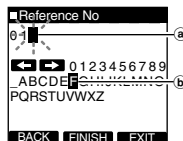
L'inserimento viene eseguito inserendo il valore. Quando il carattere nella colonna di inserimento è stato già finalizzato, il carattere dopo il cursore si sposterà una colonna verso destra.

● **Conteggio massimo dei caratteri inseriti**  
ID Voce Opzione... 20 caratteri

#### ● Come cancellare i contenuti inseriti

Premere il pulsante **F1(BACK)**, per selezionare **[YES]**, e poi premere il pulsante **OK/MENU** durante l'inserimento... In tal modo si cancellano i contenuti inseriti per la voce in questione e si ritorna allo schermo di inserimento delle informazioni del file.

Premere il pulsante **F3(EXIT)** per selezionare **[YES]**, e poi premere il pulsante **OK/MENU** durante l'inserimento... In tal modo cancellerete tutti i contenuti finalizzati per le voci e si accederà alla NUOVA modalità e alla modalità pausa per i Nuovi File o lo stato in cui si trovava il dispositivo prima di inserire le impostazioni del Menu.



- Ⓐ Colonna d'inserimento  
Ⓑ Cursore

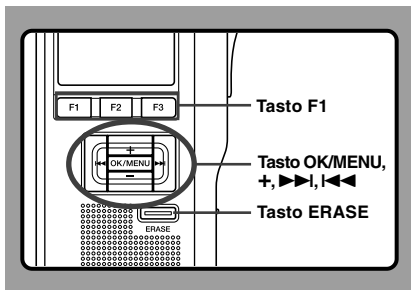
- 3** Premere il pulsante **F2(FINISH)**.

Permette di ritornare allo schermo di inserimento delle informazioni del file. Inserendo le informazioni del file durante la creazione di un Nuovo File e premendo il pulsante **F2(FINISH)** durante l'inserimento dell'ultima ID Voce Opzione nelle voci impostate come attive per l'inserimento, il dispositivo entrerà in modalità pausa per il Nuovo File.



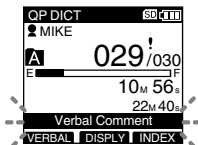
# Commento verbale

Tenendo premuto il pulsante F1 (VERBAL) durante la registrazione, saranno registrate le informazioni di posizione come commento Verbale nell'intestazione del file. È possibile cercare e riprodurre al momento sezioni di Contenuto Verbale tramite il DSS Player, funzione molto utile per ad esempio dare istruzioni a trascrittori.



## Come impostare un commento verbale

- Durante la registrazione, tenere premuto il pulsante F1 (VERBAL), e rilasciarlo quando si desidera interrompere la registrazione.**  
L'audio registrato nella fase in cui si tiene premuto il pulsante F1 (VERBAL) sarà registrato come Commento Verbale.



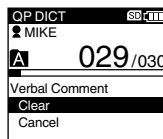
## Come inserire un commento verbale

- Tenere premuto il pulsante >>> o <<< durante la riproduzione di un file.**  
Il registratore si ferma per 1 secondo una volta raggiunto il Commento Verbale.



## Come cancellare un commento verbale

- Premere il pulsante ERASE durante la riproduzione di un Contenuto Verbale.**
- Premere il pulsante + per selezionare [Clear] e poi premere il pulsante OK / MENU.**  
Il Contenuto Verbale è cancellato.

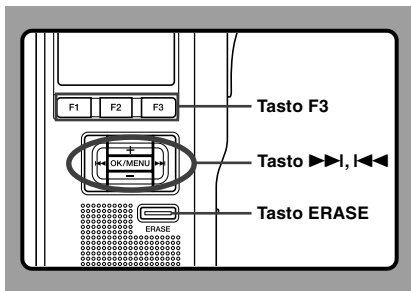


## Note

- È possibile impostare fino a 32 commenti vocali in un file.
- Se un file è bloccato o impostato come di sola lettura, o se il blocco della scheda SD è attivo, non è possibile cancellare il Contenuto Verbale. Annullare le impostazioni prima di effettuare la cancellazione.
- Se il DSS Player è stato impostato come Classic DSS, i Commenti Verbal non possono essere registrati.

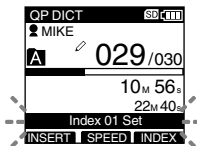
# Contrassegni di indice

Contrassegni di indice possono essere inseriti in un file durante la registrazione o riproduzione. Contrassegni di indice sono utilizzati per fornire un modo semplice e rapido per identificare parti importanti o significative all'interno del file.



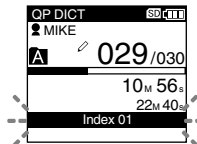
## Impostazione di un contrassegno di indice

- 1 Per impostare un contrassegno di indice premete il tasto **F3 (INDEX)** durante la registrazione o la riproduzione. Sul display appare un numero d'indice



## Per localizzare un contrassegno di indice

- 2 Premere e tenere premuto il tasto **>>>** o **<<<** durante la riproduzione di un file. Quando raggiunge il contrassegno di indice, il registratore si ferma per 1 secondo.



## Cancellazione di un contrassegno di indice

- 3 Localizzare il contrassegno di indice che si desidera cancellare.
- 4 Premete il tasto **ERASE** per circa 2 secondi mentre il numero di indice viene visualizzato sul display. Il contrassegno di indice viene cancellato.



### Note

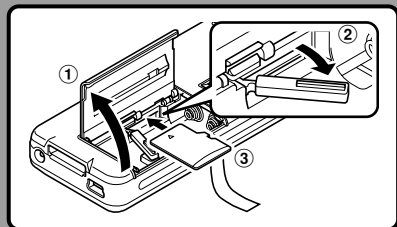
- In un file è possibile impostare fino a 32 contrassegni di indice.
- Se un file è bloccato o impostato come di sola lettura, o se il blocco della scheda SD è attivo, i contrassegni di indice non possono essere cancellati. Annullare le impostazioni prima di effettuare la cancellazione.
- Se il DSS Player è stato impostato come Classic DSS, i contrassegni di indice sono limitati ad un massimo di 16 per ogni file.

# Come inserire ed estrarre la scheda microSD

In caso di necessità rimuovere o inserire la scheda microSD che funge da memoria incorporata; utilizzare il metodo di seguito descritto per rimuoverla o per inserirla.

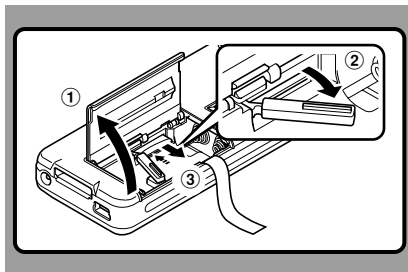
## Come inserire una scheda microSD

- 1 Aprire il coperchio del vano batterie (est. P.14).
- 2 Aprire il coperchio della scheda all'interno del vano batterie.
- 3 Inserire una scheda microSD nell'apposita fessura nella direzione mostrata nell'illustrazione finché non fa clic.



## Come estrarre una scheda microSD

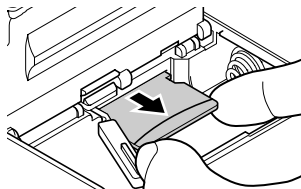
- 1 Aprire il coperchio del vano batterie (est. P.14).
- 2 Aprire il coperchio della scheda all'interno del vano batterie.
- 3 Premere la scheda microSD verso l'interno una volta per sbloccarla, e lasciarla fuoriuscire.



## Se è difficile estrarre una scheda microSD

La scheda microSD a volte è difficile da estrarre. In questo caso, prendere la scheda con le dita come mostrato nella figura.

Far attenzione se utilizzate pinzette, in quanto si rischia di danneggiare accidentalmente la scheda e renderla inutilizzabile.



3

Come inserire ed estrarre la scheda microSD

# Formattazione della scheda (Format)

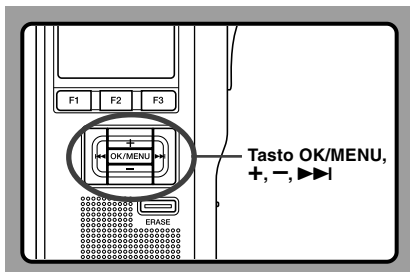
Le schede che sono state utilizzate su un dispositivo non Olympus o le schede che non sono riconosciute dal registratore, devono essere formattate prima di poter essere utilizzate con questo registratore.

Per familiarizzare con il processo di formattazione leggere i passi di seguito riportati.

La formattazione agisce solo sulle schede selezionate; le impostazioni del menu del registratore non vengono inizializzate. L'inizializzazione delle voci del menu può essere effettuata con il software DSS Player o con il comando [Reset Settings] del registratore.

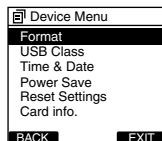
3

Formattazione della scheda

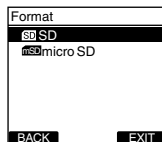


- 1 **Selezionare [Device Menu] dallo schermo [Format] e premere il pulsante OK/MENU o ►►.**

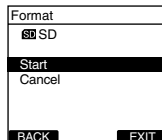
Far riferimento a P.36 per le varie voci di impostazione del menu.



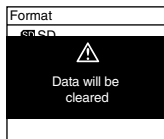
- 2 **Premere il pulsante + o - per selezionare [SD] o [microSD] e poi premere il pulsante OK/MENU o ►►.**



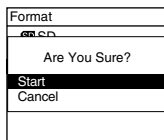
- 3 **Premere il pulsante + o - per evidenziare l'opzione [Start].**



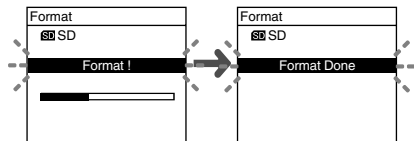
- 4 Premere il pulsante **OK/MENU** per confermare la selezione [Start].



- 5 Premere il di nuovo pulsante **+ o -** per evidenziare l'opzione [Start].



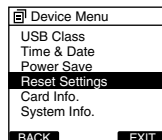
- 6 Premere di nuovo il pulsante **OK/MENU** per iniziare il processo di formattazione.



[Format Done] viene visualizzato alla fine del processo di formattazione.

### Come inizializzare le impostazioni del menu (Reset Settings)

Per riportare le impostazioni del menu del registratore alla configurazione originale (impostazioni di default all'atto dell'acquisto), utilizzare il comando [Reset Settings] nel [Device Menu], o eseguire la stessa operazione utilizzando il software DSS Player.



### Note

- Il tempo necessario per la formattazione di una scheda varia in funzione della capacità della scheda. Non interrompere il processo di formattazione con le seguenti operazioni. Si rischia di danneggiare i dati o la scheda.
  - Rimuovere la scheda.
  - Rimuovere le batterie.
- La formattazione elimina tutti i file memorizzati su una scheda, inclusi i file protetti.
- Qualora si inserisca una scheda non formattata, il registratore visualizza automaticamente la schermata del menu relativa alla formattazione.
- Non è possibile formattare le schede SD protette tramite il blocco di protezione.

# Come personalizzare il registratore

È possibile personalizzare numerosi parametri del registratore utilizzando il software DSS Player (☞ P.55). Per maggiori dettagli, far riferimento alla guida online del software DSS Player (☞ P.59).

## Registrazione di impostazioni personalizzate

### ❑ Impostazioni Pulsante

È possibile personalizzare le funzioni dei Pulsante programmabili (pulsanti F1, F2, F3), del pulsante NEW, e del cursore.

### ❑ Impostazioni Mani libere

È possibile effettuare impostazioni relative al funzionamento "a mani libere" con il comando a pedale (RS27/28 opzionali).

### ❑ Impostazioni Menus

Potete riportare i valori di default per ognuna delle voci del menu del registratore.

### ❑ Impostazioni Protezione

Potete eseguire diverse impostazioni relative al blocco del dispositivo del registratore.

- Attivazione/Disattivazione della funzione di blocco del dispositivo.
- Impostazioni relative al timing per l'impostazione blocco del dispositivo.
- Impostazioni della password.
- Modifica del numero degli errori di inserimento ammissibili (non corrispondenze) per la password.

### ❑ Impostazioni Elenco degli Autori

È possibile eseguire le impostazioni relative all'Autore, come la registrazione dell'Autore.

### ❑ Impostazioni Elenco tipi di lavoro

È possibile eseguire le impostazioni relative al Tipo di Lavoro, come la registrazione del Tipo di Lavoro.

### ❑ Impostazioni Cartella

Potete eseguire diverse impostazioni relative alle cartelle del registratore.

- Cambiare il numero delle cartelle e il nome delle cartelle.

- Impostazione di auto bloccaggio che blocca i file registrati nelle cartelle di destinazione.
- Impostazione della password di crittografia che permette di criptare i file registrati in determinate cartelle.
- Impostazioni del Tipo di Lavoro per ogni cartella.

### ❑ Impostazioni Dettatura

È possibile eseguire diverse impostazioni relative alle modalità di dettatura.

- Selezione del formato di registrazione (DSS Pro/Classic DSS).
- Impostazione della modalità di registrazione (Sovrascrivere/Aggiungere/Inserire).
- Impostazioni relative ai file durante la fase di download su un PC (Tutti i file/File terminati).

### ❑ Impostazioni Sveglia

È possibile impostare occasioni in cui un allarme o un bip viene emesso dal registratore.

### ❑ Impostazioni Guida interruttore a scorrimento

È possibile impostare la guida del Cursore, che indica la posizione del Cursore sullo schermo LCD del registratore, attivandola o disattivandola.

### ❑ Impostazioni Autorizzazione

È possibile effettuare diverse impostazioni relative autorizzazione dell'utente, come ad esempio la cancellazione di file e le impostazioni del MENU.

### ❑ Impostazioni Messaggio iniziale

È possibile personalizzare il contenuto del messaggio che compare all'avvio.

### ❑ Impostazioni Display

- possibile selezionare uno sfondo di default visualizzato sul display durante la registrazione (disponibili 5 sfondi differenti).
- Sulla seconda linea dell'LCD, è possibile visualizzare il Nome del File o il Tipo di Lavoro invece dell'ID Autore che viene correntemente visualizzata in modalità NUOVO, STOP, REG, RIPRODUZIONE, CUE/REV, FF/REW o CANCELLA.

## 4 Trattamento dei file sul PC

### Software DSS Player

---

Il DSS Player è un potente software che offre strumenti sofisticati e, al tempo stesso semplici da utilizzare, per la gestione delle registrazioni. Alcune caratteristiche del software DSS Player sono:

- Avvio automatico dell'applicazione non appena si collega il dispositivo.
- Download automatico della Dettatura collegando il dispositivo.
- Esecuzione del backup della Dettatura (solo Windows).
- Trasmissione automatica della Dettatura scaricata a indirizzi specifici via e-mail e FTP (solo Windows).
- Trasmissione automatica di documenti trascritti via e-mail e FTP, nonché Dettatura e gestione di link (solo Windows).
- Impostazione del menu del registratore vocale.
- Personalizzazione delle funzioni del registratore (solo Windows).
- Registrazione e modifica diretta della dettatura esistente tramite il commutatore del registratore vocale.
- Registrazione di Commenti di istruzioni e Commenti verbali (solo Windows).
- Crittografia della dettatura all'interno della cartella criptando la cartella stessa.

Assicurarsi che il computer rispetti i requisiti minimi elencati di seguito. Controllare i requisiti con l'amministratore di sistema o con il rivenditore professionale Olympus.

### Requisiti minimi

---

#### Windows

<b>Sistema operativo:</b>	Windows 2000 Professional Service Pack4; Windows XP Professional/XP Home edition Service Pack2; Windows XP 64 bit; Windows Vista Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/Home Basic; Windows Vista Ultimate 64 bit edition/Enterprise 64 bit edition/Business 64 bit edition/Home Premium 64 bit edition/Home Basic 64 bit edition; Windows Server 2003; Windows Server 2003 x64 edition
<b>CPU:</b>	Windows 2000/XP: processore 500MHz o superiore Windows Vista: processore 800MHz o superiore Windows Server 2003: processore 550MHz o superiore
<b>RAM:</b>	Windows 2000/XP: 128MB o superiore Windows Vista: 512MB o superiore Windows Server 2003: 256MB o superiore
<b>Memoria su disco rigido:</b>	Modulo di Dettatura: 70MB o superiore; Microsoft .NET Framework Versione 2.0: 150MB
<b>Lettore:</b>	Lettore CD o DVD
<b>Display:</b>	800 x 600 pixel o superiore con almeno 65.536 colori
<b>Porta USB:</b>	Almeno una porta libera
<b>Terminali audio I/O:</b>	Scheda audio compatibile Windows

#### Macintosh

<b>Sistema operativo:</b>	Mac OS 10.3.9 - 10.5
<b>CPU:</b>	PowerPC G3; Intel Core/Duo
<b>RAM:</b>	256MB o superiore (raccomandati almeno 512MB)
<b>Memoria su disco rigido:</b>	200MB o superiore
<b>Display:</b>	1024 x 768 pixel o superiore con almeno 32.000 colori
<b>Porta USB:</b>	Almeno una porta libera

---

#### Nota

- La versione Macintosh non è compatibile con i software di riconoscimento vocale.



# Installazione del software DSS

**Prima di procedere all'installazione, osservate quanto segue:**

- Chiudete tutte le applicazioni attive.
- Estraiete il floppy disk, se ne state usando uno.
- Se state usando Windows 2000/XP/Vista oppure Mac OS X su una rete, dovete aprire la sessione come amministratore.

## Windows

La versione Windows presenta un metodo di installazione individuale e uno per amministratori per l'installazione multipla su PC client.

Di seguito è riportato il metodo d'installazione individuale su singolo PC.

### 1 Inserire il CD Olympus DSS Player nel drive CD-ROM.

Il programma di installazione si avvia automaticamente.

Se il programma di installazione non dovesse avviarsi automaticamente, sfogliare l'unità CD-ROM e lanciare il file "setup.exe".

### 2 Si avvia il programma di installazione.

Selezionare la lingua in cui si desidera installare il software dal menu a tendina in alto a sinistra e fare clic su [Installation for Standalone System].

### 3 Si avvia la procedura di installazione guidata.

Dopo aver accettato il contratto di licenza, inserire il vostro nome, il nome dell'azienda, e il numero ID di licenza (numero seriale).

Il numero ID di licenza è stampato sulla scheda ID di licenza presente all'interno della confezione del registratore.

### 4 Procedere con l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

## Macintosh

### 1 Inserire il CD Olympus DSS Player nel drive CD-ROM.

### 2 Fate un doppio clic sull'icona CD.

### 3 Fare doppio clic sull'icona di installazione.

Si avvia la procedura di installazione guidata. Dopo aver accettato il contratto di licenza, seguire le istruzioni sullo schermo per completare l'installazione.

### 4 Procedere con l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

### 5 Vi sarà chiesto di riavviare il sistema, seguire le istruzioni per riavviarlo.

# Disinstallazione del software DSS

## Windows

- 1 Uscire dal programma DSS Player.
- 2 Fare clic sul pulsante [start] sulla barra degli strumenti.
- 3 Selezionare [Aggiungi/Rimuovi] nel [Pannello di controllo].  
Viene visualizzato un elenco delle applicazioni installate.
- 4 Selezionare [Olympus DSS Player Pro], poi fare clic sul pulsante [Aggiungi/Rimuovi].
- 5 Procedere con la disinstallazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

## Macintosh

- 1 Uscire dal software DSS Player.
- 2 **Cancellare il file d'inizializzazione.**  
Cancellate i file [DSS Preference] dalla seguente cartella:  
Macintosh HD: Users(Utenti): Library(Libreria): Preferences(Preferenze)
- 3 **Cancellare i file eseguibili.**  
Cancellate il file [DSS Player] nella cartella in cui è stato installato il file.

### Nota

- I file di dettatura effettuati sono memorizzati nella cartella [MESSAGE]. Se non sono necessari, cancellarli. È possibile confermare la posizione della cartella [MESSAGE] facendo clic su [Options] nel menu [Tools] prima di eseguire la disinstallazione.

# Uso della guida in linea

---

Per informazioni sull'utilizzo e sulle funzioni del DSS Player, fare riferimento alla Guida Online.  
**Come avviare la Guida online:**

## Windows

- 1 Fare clic sul pulsante [start], poi selezionare [Tutti i programmi], [Olympus DSS Player], [Dictation Help].
- 2 Durante l'esecuzione di DSS Player, selezionare il menu [Guida], [Sommario].
- 3 Mentre il DSS Player è in funzione premete F1 sulla tastiera.

## Macintosh

Durante l'esecuzione di DSS Player, selezionare [DSS Player Help] dal menu [Guida].

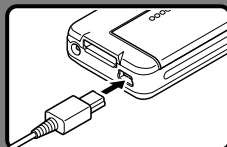
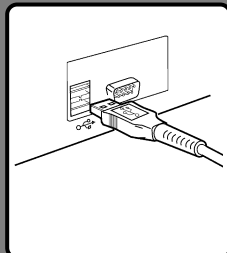
---

### Nota

- La Guida online è disponibile dopo l'installazione del software DSS Player (☞ P.57).

# Come collegare il registratore al PC

## Collegare al PC usando il cavo di collegamento USB



- 1 **Accendere il registratore (☞ P.20).**
- 2 **Connettere il cavo di connessione USB alla porta USB del PC.**
- 3 **Controllare che il registratore sia in arresto e collegare il cavo USB alla porta del registratore.**  
Se viene visualizzato [Remote] sul registratore, significa che la connessione è corretta.

Una volta collegato al PC, il registratore sarà alimentato attraverso il cavo USB. Una volta connesso l'adattatore AC l'alimentazione sarà fornita tramite l'adattatore AC.

### Note

- Non rimuovere MAI la scheda o scollegare il cavo USB mentre la spia dell'indicatore di registrazione/riproduzione lampeggia. In caso contrario, i dati sulla scheda saranno danneggiati.
- Alcuni PC potrebbero non fornire sufficiente alimentazione e il registratore non riesce a connettersi. Far riferimento al Manuale dell'Utente del PC per la porta USB del PC.
- Non è possibile collegare il registratore ad un PC usando un hub USB. Assicuratevi di collegare una porta USB al vostro PC.
- Assicuratevi di inserire completamente il connettore. In caso contrario, il registratore potrebbe non funzionare correttamente.

## Computer supportati

### Windows

Sistema operativo: Windows 2000/XP/Vista

Computer supportati: computer Windows dotati di più di una porta USB libera

### Macintosh

Sistema operativo: Mac OS 10.3.9 - 10.5

Computer supportati: computer della serie Apple Macintosh dotati di più di una porta USB libera

### Note

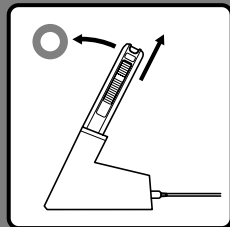
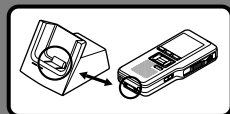
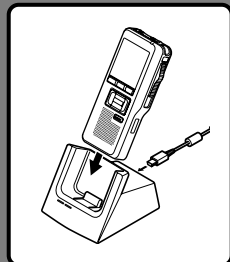
- Questa è un'area operativa per il salvataggio dei file registrati da questo registratore sul vostro PC tramite connessione USB.
- Anche se l'ambiente operativo viene soddisfatto, non si supportano i sistemi operativi aggiornati, ambienti multi-boot e computer modificati dall'utenza.

### Come connettere il registratore utilizzando la docking station

#### Inserire il registratore nella docking station

- 1 **Connettere il cavo di connessione USB alla porta USB del PC.**
- 2 **Connettere il cavo USB alla docking station come mostrato nella figura.**
- 3 **Accendere il registratore, quindi inserire il registratore nella docking station.**

Se sul display del registratore compare il messaggio [Remote], la connessione è corretta.



#### Come scollegare il registratore dal PC

Per evitare la corruzione o la perdita di dati, assicuratevi che la spia luminosa registra/riproduci non lampeggi, prima di rimuovere il registratore dalla docking station o scollegare il cavo dalla presa del registratore.

### Rimuovere il registratore dalla docking station

Per prevenire guasti o la perdita di dati, controllare che la spia luminosa registra/riproduci non sia accesa, quindi rimuovere il registratore e il cavo di connessione USB dalla docking station.

#### Note

- Per evitare problemi di connessione, non toccare i contatti presenti nella docking station.
- Se il registratore è connesso ad un PC, non è possibile utilizzare il comando a pedale (RS27/28). Prima di collegare il registratore ad un PC utilizzando la docking station, rimuovere il comando a pedale.

# Avvio del software DSS

Di default, connettendo il registratore al PC, si avvia automaticamente il software DSS Player.

## Windows

### Disattivazione dell'avvio automatico

- 1 Fare clic col tasto destro del mouse sul Rilevatore di Dispositivo nella barra in basso a destra dello schermo, poi selezionare [Settings startup application].
- 2 Fare clic su [DSS Player Pro].  
Il segno di spunta su [DSS Player Pro] scompare.

### Avviamento manuale

- 1 Avviare Windows.
- 2 Fare clic sul pulsante [start], poi selezionare [Tutti i programmi].  
Viene visualizzato il menu contenente tutti i programmi.
- 3 Selezionare [Olympus DSS Player Pro], poi fare clic su [Dictation Module].

## Macintosh

### Disattivazione dell'avvio automatico

- 1 Fare clic sull'icona Preferenze del Sistema nel Dock.
- 2 Fare clic su Rilevatore del dispositivo.  
Il segno di spunta su [DSS Player Pro] scompare.
- 3 Disattivare l'avviamento automatico.

### Avviamento manuale

- 1 Avviare Macintosh.
- 2 Fare doppio clic sull'icona DSS Player nella cartella [Application] → [DSS Player].  
Viene visualizzato il menu contenente tutti i programmi.
- 3 Registrare le informazioni dell'utente.  
Lo schermo della registrazione dell'utente compare al primo avvio.  
Inserire il numero seriale. Il numero seriale è presente sul sigillo sulla confezione del CD-ROM compreso nel DSS Player. Dopo l'inserimento, fare clic su [OK] per completare la registrazione.

## 5 Altre informazioni

### Elenco dei messaggi di allarme

<b>Messaggio</b>	<b>Significato</b>	<b>Spiegazione</b>	<b>Azione</b>
<b>Battery Low</b>	Batterie scariche	Le batterie si stanno esaurendo.	Caricare le batterie o sostituirlle con batterie nuove (☞ P.14, 17).
<b>Power Supply Error</b>	Rilevato un voltaggio anomalo	È stato rilevato voltaggio fuori dal limite ammissibile.	Utilizzare l'adattatore AC in dotazione (☞ P.19).
<b>File Protected</b>	File protetto	Si sta tentando di cancellare un file protetto.	Sbloccate il file (☞ P.37).
<b>Index Full</b>	Indice pieno	Il file contiene già 32 contrassegni indice.	Cancellate i contrassegni indice non più necessari (☞ P.50).
<b>Folder Full</b>	Cartella piena	La cartella è piena (massimo 200 file per cartella).	Cancellare i file non necessari (☞ P.31).
	Numero massimo	La cartella di destinazione contiene già il numero massimo di file (200).	Cancellare i file non necessari (☞ P.31).
<b>Erase Error</b>	Cancellazione non eseguita	Si è verificato un errore durante la fase di cancellazione.	Cancellare di nuovo. Se dovesse verificarsi nuovamente un errore di Cancellazione, formattare la scheda.
<b>Card Error</b>	Scheda incompatibile	È stata inserita una scheda incompatibile.	Inserire una scheda compatibile (☞ P.21, 51).
<b>Memory Full</b>	Memoria esaurita	Non c'è memoria rimanente nella scheda.	Eliminare i file che non sono più necessari o inserire un'altra scheda.
<b>Format Error</b>	Errore di formattazione	Si è verificato un errore durante la formattazione.	Riformattare la scheda (☞ P.52).
<b>System Error</b>	Errore di sistema	Errore di sistema rilevato nel registratore.	Si tratta di un malfunzionamento e pertanto bisogna rivolgersi al negozio dove si è acquistato il prodotto o a un centro di assistenza tecnica Olympus per la riparazione.
<b>Insert Card</b>	Nessuna scheda	Non è stata inserita una scheda.	Inserire una scheda (☞ P.21, 51).

# Guida alla soluzione dei problemi

Sintomo	Probabile causa	Azione
Sul display non viene visualizzato niente	Le batterie non sono state inserite correttamente.	Verificare che la polarità sia corretta. (☞ P.14, 15).
	Le batterie sono scariche. Il registratore è spento.	Sostituire le batterie (☞ P.15). Accendere il registratore (☞ P.20).
Il registratore non si avvia	Il registratore è spento.	Accendere il registratore (☞ P.20).
	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie (☞ P.15).
Non è possibile eseguire una registrazione	La scheda non ha memoria sufficiente.	Eliminare i file non necessari oppure inserire un'altra scheda (☞ P.21, 31, 51).
	La scheda non è formattata.	Formattare la scheda (☞ P.52).
	È stato raggiunto il numero massimo di file. La scheda SD è bloccata.	Utilizzare un'altra cartella. Sbloccare la scheda SD (☞ P.10).
Non si sente alcun suono	L'auricolare è collegato. Il tasto del VOLUME è regolato su 0.	Scollegare l'auricolare per utilizzare l'altoparlante integrato. Regolare il volume.
Non si riesce a cancellare	Il file è bloccato. La scheda SD è bloccata.	Sbloccate il file (☞ P.37). Sbloccare la scheda SD (☞ P.10).
	La riproduzione è disturbata	Il registratore è stato mosso durante la registrazione.
Durante la registrazione o la riproduzione il registratore è stato messo accanto a un telefono cellulare o a una lampada fluorescente.		Spostate il registratore.
Livello di registrazione troppo basso	La sensibilità del microfono è troppo bassa.	Impostate la sensibilità del microfono sulla modalità Conference e riprovate (☞ P.37).
Impossibile impostare contrassegni indice	È stato raggiunto il numero massimo di contrassegni di indice (32).	Cancellate i contrassegni di indice non necessari (☞ P.50).
	Il file è bloccato.	Sbloccate il file (☞ P.37).
	La scheda SD è bloccata.	Sbloccare la scheda SD (☞ P.10).
Non si trova la registrazione vocale	Cartella sbagliata.	Cambiate cartella.
	Passare alla scheda di registrazione.	Il registratore sta registrando su un'altra scheda.
Non è possibile connettersi ad un PC con la docking station	Talvolta una connessione non può essere effettuata con i PC che adottano il sistema Windows XP o Vista.	È necessario cambiare le impostazioni USB del PC. Per dettagli, vedere la guida online per DSS Player (☞ P.59).



# Accessori (opzionali)

---

## **Cuffia: E62, E102**

Cuffie stereo per PC. Strumenti ideali per le trascrizioni da PC.

## **Cuffia doppia monofonica: E20**

### **Microfono mono con cancellazione del rumore di fondo: ME12 (microfono per dettatura)**

Usato para hacer grabaciones nítidas de su propia voz reduciendo el efecto del ruido ambiente. Si consiglia di migliorare la precisione durante l'utilizzo del software di riconoscimento vocale.

### **Microfono esterno: ME15**

Usato per ottenere registrazioni chiare della propria voce, riducendo gli effetti provenienti dai rumori ambientali. Microfono ideale per il riconoscimento vocale.

### **Kit di trascrizione: AS-5000 PC Transcription Kit**

Il kit di trascrizione AS-5000 comprende un comando a pedale, un auricolare e il software DSS Player Pro Modulo di Trascrizione per una facile trascrizione delle registrazioni in formato DSS.

### **Comando a pedale: RS27/28**

Collegabile alla docking station del DS-5000/DS-5000iD per una trascrizione "a mani libere".

### **Cavo di collegamento: KA333**

Usato per collegare la presa jack di questa unità a una radio o a un'altra fonte sonora.

### **Microfono per registrazioni telefoniche: TP7**

Microfono-auricolare da inserire nell'orecchio durante le telefonate. Permette di registrare perfettamente le conversazioni telefoniche.

### **Batteria ricaricabile Ni-MH: BR403**

Batteria ricaricabile ad alta efficienza e di lunga durata.

### **Microfono mono a cancellazione del rumore ad elevata sensibilità: ME52W**

Ideale per registrare a distanza, riducendo il rumore di fondo.

# Dati tecnici

## Formato di registrazione

DS2 (Digital Speech Standard Pro)

## Supporto di registrazione

Schede SD e microSD: da 512MB a 8GB

## Livello di entrata -70 dBv

## Frequenza di campionamento

Modalità QP: 16 kHz

Modalità SP: 12 kHz

## Risposta in frequenza

Modalità QP: da 200 a 7.000 Hz

Modalità SP: da 200 a 5.000 Hz

## Autonomia di registrazione

### (Scheda da 512MB)

Modalità QP: 38 ore e 45 minuti

Modalità SP: 79 ore e 30 minuti

## Durata delle batterie alcaline

### Registrazione

Modalità QP: Circa 24 ore

Modalità SP: Circa 32 ore

### Riproduzione

Todos los modos: Circa 13 ore

## Durata della batteria ricaricabile Ni-MH

### Registrazione

Modalità QP: Circa 20 ore

Modalità SP: Circa 28 ore

### Riproduzione

Todos los modos: Circa 10 ore

## Altoparlante

Altoparlante dinamico rotondo  
incorporato  $\varnothing$ 23mm

## Presa jack per MIC/EAR

$\varnothing$ 3,5 mm presa mini-jack, impedenza  
MIC 2 k $\Omega$ , EAR 8  $\Omega$  o piú

## Output massimo in esercizio (CC 3 V)

250 mW o piú (altoparlante 8  $\Omega$ )

## Alimentazione

Valore nominale di voltaggio: 5 V

Batterie: Sistema di batterie ricaricabili  
Ni-MH o Due batterie AAA  
(LR03 o R03) o batteria  
ricaricabile Ni-MH dedicata.

## Dimensioni esterne

113,5 x 50,0 x 17 mm

(escluse le sporgenze)

## Peso

110 g (Batteria ricaricabile dedicata Ni-MH compresa)

\* Dati tecnici e design soggetti a modifica senza preavviso.

\* In base a test Olympus. La durata delle batterie può variare notevolmente in funzione del tipo di batteria utilizzata e delle condizioni di utilizzo.

# Assistenza tecnica e aiuto

---

Il DS-5000 fa parte della gamma professionale Olympus (Olympus Professional Dictation System). Il vostro rivenditore è a conoscenza di come risolvere guasti e problemi semplici che potreste riscontrare con questo sistema. Se avete problemi nell'utilizzo del DS-5000/5000iD, si consiglia di contattare il rivenditore ufficiale Olympus presso il quale avete acquistato il dispositivo. Se il rivenditore non è in grado di risolvere il problema, chiamare uno dei nostri tecnici o inviate una e-mail.

- ◆ Per clienti negli Stati Uniti e Canada  
Telefono: 1-888-553-4448  
E-mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)
- ◆ Per clienti in Europa  
E-mail : [dss.support@olympus-europa.com](mailto:dss.support@olympus-europa.com)

*Declaration of Conformity*

Model Number:  
Trade Name:  
Responsible Party:  
Address:  
Telephone Number:

DS-5000/5000iD  
DIGITAL VOICE RECORDER  
OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.  
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.  
1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



FOR HOME OR OFFICE USE

## Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

## For customers in Europe



Das „CE“ Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.



Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.



Знак "CE" обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

Anwendbare Produkte : 5000/5000iD, Netzadapter, Docking Station



Questo simbolo [contenitore di spazzatura barrato come illustrato nell'allegato IV della direttiva WEEE] indica una raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'Unione Europea. Si prega di non gettare questo dispositivo tra i rifiuti domestici. Si prega di utilizzare i sistemi di raccolta e di recupero disponibili per lo smaltimento di questo tipo di dispositivi.

Prodotto applicabile : 5000/5000iD, Adattatore AC, Culla



Этот символ [перечеркнутая мусорная урна WEEE на колесах, приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в России. Пожалуйста, не выбрасывайте изделия в бытовой мусоропровод. Используйте системы возврата и сбора (если таковые имеются) для утилизации отходов вышеуказанных типов.

Применимое изделие: 5000/5000iD, Адаптер переменного тока, Докстанция

# **OLYMPUS®**

---

## **OLYMPUS IMAGING CORP.**

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

## **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

3500 Corporate Parkway, P.O.Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

## **OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH**

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

## **OLYMPUS UK LTD.**

Vision House 19, Colonial Way Watford Hertfordshire WD24 4JL, United Kingdom. Tel. 01923-83-1100

<http://www.olympus.com/>